



**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université d'El-oued**  
**Faculté des Lettres et Langues**  
**Département des lettres et langue française**

## **Mémoire**

**Présenté pour l'obtention du diplôme de Master**

**Option : Didactique et langues appliquées**

### **Intitulé**

**La poémaïeutique comme didactique empirique en classe de FLE : de la pratique du "lire" à l'appropriation du "écrire" (Cas des étudiants de la 3ème année LMD de l'université d'El- Oued)**

**Réalisé par :**

- BICI Nesrine
- BOUMELLA Khadidja
- BOUSSEKRA Wafa

**Supervisé par :**

CHIHANI Ouacila

**Présenté et soutenu publiquement le**  
**Jeudi 10 septembre 2020**

\_\_\_\_\_ devant le jury composé de : \_\_\_\_\_

- Dr. Berra Ben Salem , M.C. B , Université d'El-Oued , Président
- Dr. Laamamri Laarbi , M.A.A , Université d'El-Oued , Examinateur
- Dr . Chihani Ouacila , M.C.A , Université d'El-Oued , Directrice de recherche

**Année Universitaire : 2019/2020**



**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université d'El-oued**  
**Faculté des Lettres et Langues**  
**Département des lettres et langue française**

## **Mémoire**

**Présenté pour l'obtention du diplôme de Master**

**Option : Didactique et langues appliquées**

### **Intitulé**

**La poémaïeutique comme didactique empirique en classe de FLE : de la pratique du "lire" à l'appropriation du "écrire".  
(Cas des étudiants de la 3ème année LMD de l'université d'El- Oued)**

**Réalisé par :**

- BICI Nesrine
- BOUMELLA Khadidja
- BOUSSEKRA Wafa

**Supervisé par :**

CHIHANI Ouacila

\_\_\_\_\_ devant le jury composé de : \_\_\_\_\_

- Dr. Berra Ben Salem , M.C. B , Université d'El-Oued , Président
- Dr. Laamamri Laarbi , M.A.A , Université d'El-Oued , Examineur
- Dr . Chihani Ouacila , M.C.A , Université d'El-Oued , Directrice de recherche

**Année Universitaire : 2019/2020**

## Dédicace I

Je dédie ce modeste travail :

À celle qui m'a étreint de tendresse et d'affection et qui a constitué la première école de mon existence :

Ma très précieuse, chaleureuse et aimable mère, que Dieu la garde dans son vaste paradis, à toi ma mère :

*Khadidja* (la paix à son âme)

À la lumière de mes jours, la source de mes efforts, ma vie et mon bonheur : *mes chers parents*, pour tous leurs sacrifices, leur amour et leur tendresse. Que Dieu leur procure bonne santé et longue vie.

À celui que j'aime beaucoup et celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir : mon fiancé : *Imad Eddine*

À tous **mes frères et mes sœurs**, les bijoux de la famille pour leurs encouragements permanents et leur soutien moral.

Je vous souhaite un avenir plein de joie et de bonheur. Je vous exprime à travers ce travail mes sentiments de fraternité et d'amour.

À mon très cher oncle *Belkacem L.* vous avez toujours été présent pour les bons conseils.

Aux personnes qui m'ont toujours aidée et encouragée, qui étaient toujours à mes côtés, et qui m'ont accompagnée durant mon chemin d'études supérieures, *mes aimables amis, collègues d'étude et à toute ma famille* qui ont fait beaucoup pour moi.

Vous êtes pour moi des sœurs et des frères

À toute la famille : *Bici et Tlîba*

Je ne peux pas trouver les mots justes et sincères pour vous exprimer mon affection et mes pensées.

Je vous dis merci

**BICI Nesrine**

## Dédicace II

À celui qui est mon amour : *Papa*.

À celle qui est mon paradis : *Maman*.

À ceux qui sont mes héros : *Housseem Eddine, Slimane, Ibrahim* et *Moussa*.

À celle qui est ma princesse adorée *Ayat Allah*.

À celui qui est mon miellé gâté *Saïd*.

À celles qui me partagent la joie et le chagrin *Aldjia* , *Chaïma* , *Oum Essad* , *Rafa* et *Roumaïssa*.

À celle qui est mon puits de secrets *Faïza*.

À celles qui sont mes belles *Hadil* et *Meriem El Batoule*.

À celui qui est mon beau-gosse *Aymen*.

À ceux qui m'aiment et que j'aime.

Je dédie ce modeste travail.

**BOUMELLA Khadidja**

### Dédicace III

Avec tout amour, Je dédie ce travail :

À mes chers parents, *Ali* et *Zoubaida*, la source de ma force, pour leurs sacrifices, leurs amours, leurs encouragements et leurs prières tout au long de mon cursus d'apprentissage.

Que Dieu les garde en bonne santé.

À mon cher mari *Riadh*, pour sa motivation, son soutien, sa patience et sa compréhension pour réaliser ce modeste travail.

À mes chers beaux-parents, *Abd Alaziz* et *Zohra* et à tous les membres de ma belle-famille : *Saïda*, *Radia*, *Nadjla*, *Radja* et *Houda* pour les renforcements, l'amour et le soutien qu'elles m'ont accordée.

À mes chères sœurs : *Ranada*, *Najeh*, *Mehnia*, *Feriel* et *Roudaina* pour leur aider, leur appui et leur encouragement.

À mes frères : *Lahlalie*, *Fares*, *Ramzi* et *Haythem*.

À toute la famille *Boussekra* et *sake*.

À toutes mes collègues.

À tous ceux qui me sont chers.

**BOUSSEKRA Wafa**

## Remerciements

*En préambule à ce mémoire nous remerciant le bon DIEU (ALLAH) qui nous aide et nous donne la patience et le courage durant ces longues années d'études.*

*Nous souhaitons adresser nos remerciements les plus sincères aux personnes qui nous ont apporté leur aide et qui ont contribué à l'élaboration de ce mémoire ainsi qu'à la réussite de cette formidable année pédagogique.*

*Ces remerciements vont tout d'abord à notre directrice de recherche M<sup>lle</sup> Ouacila CHIHANI qui nous avons beaucoup aidé dans notre travail. On la remercie pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire et de trouver ce travail qu'était en totale adéquation avec nos attentes.*

*Je tiens à remercier vivement à M. Jérôme Cabot pour son accueil, son aide, sa richesse littéraire, sa générosité et sa patience. Il fut d'une aide précieuse dans les moments les plus délicats.*

*Nos remerciements s'étendent également à "l'ACADEMIA FRANCAISE" qui a bien voulu nous fournir une documentation et pour avoir activement participé à l'aboutissement de ce travail ;*

*Nous remercions encore les membres du jury pour avoir accepté d'évaluer notre travail de recherche.*

*Nos remerciements s'adressent aussi à M. Abdelhamid D, M. Belkacem L, M<sup>me</sup> Nabila et M<sup>lle</sup> Naila qui se sont toujours montré à l'écoute, et très disponible tout au long de la réalisation de ce mémoire.*

*Merci tant à tous les enseignants de notre département. Nos profonds remerciements vont en conséquence à toutes les personnes qui nous ont aidées et soutenues de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

*Khadija , Nesrine et Wafa*

## Table des matières

<b>Dédicace I</b> .....	<b>1</b>
<b>Dédicace II</b> .....	<b>2</b>
<b>Dédicace III</b> .....	<b>3</b>
<b>Remerciements</b> .....	<b>4</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>0</b>
<b>Introduction générale</b> .....	<b>4</b>
<b>Chapitre I : La poésie en classe de FLE</b> .....	<b>16</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>17</b>
<b>I. Etude d'état du texte poétique</b> .....	<b>17</b>
1. Définitions essentielles .....	17
1.1 Définition du texte .....	17
1.2 Définition de la poésie .....	17
2. Le langage poétique .....	18
3. La versification .....	18
3.1 Le vers .....	19
3.2 Le mètre .....	19
3.3 La rime .....	20
3.4 La strophe .....	20
4. Les formes poétiques .....	20
5. Les genres et les thèmes poétiques .....	21
<b>II. Le texte poétique support didactique et source de motivation pour les apprenants en classe de FLE</b> .....	<b>22</b>
1. Définitions essentielles .....	22
1.1 Définition du support didactique .....	22
1.2 Définition de la motivation .....	23
2. L'exploitation du texte poétique en classe de FLE .....	23
<b>III. Les interactions : la lecture poétique et l'écriture poétique en classe de FLE</b> .....	<b>24</b>
1. La lecture .....	24
2. Stratégies de lecture .....	25
2.1 Définition de la stratégie de lecture .....	25
1.1 Les stratégies de lecture .....	25
2.2.1 Stratégie de GRUNDERBEEK .....	25
2.2.2 Typologie de Francine Cicurel .....	26

3.	L'écriture .....	27
3.1	Difficultés de l'écriture .....	27
3.2	Comment remédier ces difficultés ? .....	27
3.3	Evolution des conceptions de l'écriture .....	28
3.3.1	Le modèle de la rédaction .....	28
3.3.2	Le modèle de l'expression écrite .....	29
3.3.3	Le modèle de la production écrite .....	30
4.	La compréhension .....	30
<b>IV.</b>	<b>La relation lecture / écriture .....</b>	<b>30</b>
<b>V.</b>	<b>La lecture poétique au service du développement de la production écrite .....</b>	<b>31</b>
	<b>Conclusion .....</b>	<b>32</b>
	<b>Introduction .....</b>	<b>34</b>
<b>I.</b>	<b>Qu'est-ce qu'un atelier d'écriture ? .....</b>	<b>34</b>
1.	Les objectifs d'un atelier d'écriture .....	35
2.	Le déroulement d'une séance d'atelier d'écriture .....	35
2.1	La situation d'écriture .....	35
2.2	Le temps de production des textes .....	36
2.3	Le temps de la lecture .....	36
3.	L'atelier d'écriture : éléments d'organisation .....	36
4.	Les conditions de l'atelier d'écriture .....	37
5.	Les avantages de l'atelier d'écriture .....	38
<b>II.</b>	<b>Qu'es ce que la poémaïeutique ? .....</b>	<b>38</b>
<b>III.</b>	<b>La poémaïeutique : politique d'apprentissage et de plaisir .....</b>	<b>39</b>
	<b>Conclusion .....</b>	<b>41</b>
	<b>Partie Pratique.....</b>	<b>42</b>
	<b>Chapitre I : Présentation et interprétation des résultats de l'enquête par questionnaire.....</b>	<b>44</b>
	<b>Introduction .....</b>	<b>45</b>
<b>I.</b>	<b>Le questionnaire .....</b>	<b>45</b>
1.	Raisons du choix du questionnaire .....	45
2.	Objectif du questionnaire .....	45
3.	Sélection du public .....	45
4.	Raison du choix du public .....	46
5.	Difficultés rencontrées .....	46
5.1	Première situation (enquête par questionnaire version papier) .....	46

5.2	Deuxième situation (enquête par questionnaire version numérique) .....	46
6.	Présentation du questionnaire .....	46
<b>II.</b>	<b>Analyse des données et interprétation des résultats .....</b>	<b>47</b>
1.	Le profil du public sondé .....	47
2.	La poésie en classe de FLE .....	50
3.	La lecture des poèmes et l'écriture .....	54
4.	La poémaïeutique et l'écriture .....	58
5.	La poémaïeutique et la créativité .....	62
III.	Synthèse .....	64
	<b>Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats de l'expérimentation</b>	<b>65</b>
	<b>Introduction .....</b>	<b>66</b>
<b>I.</b>	<b>L'expérimentation .....</b>	<b>66</b>
1.	Raison du choix de l'expérimentation .....	66
2.	Présentation de l'expérimentation .....	66
3.	Les circonstances spatio-temporelles .....	67
a.	Le lieu de l'expérimentation .....	67
b.	Le temps de l'expérimentation .....	67
4.	La présentation de la classe .....	67
5.	La présentation de l'échantillon .....	67
6.	Le motif du choix de l'échantillon .....	68
7.	Le matériel .....	68
<b>II.</b>	<b>Le plan de l'expérimentation .....</b>	<b>68</b>
1.	Déroulement des séances .....	68
1.1	La première séance (le Pré-test) .....	68
1.2	La deuxième séance (l'atelier d'écriture poétique) .....	69
1.3	La troisième séance (l'atelier d'écriture poétique) .....	71
1.4	La quatrième séance (le post-test) .....	73
<b>III.</b>	<b>Méthodologie d'analyse .....</b>	<b>74</b>
<b>IV.</b>	<b>Analyse et interprétation des résultats .....</b>	<b>74</b>
1.	Analyse du pré-test .....	75
1.1	Analyse des poèmes du pré-test .....	75
1.2	Commentaire des résultats obtenus au pré-test .....	76
2.	Analyse du post-test .....	76
2.1	Analyse des poèmes du post-test .....	76
2.2	Commentaire des résultats obtenus au post-test .....	78
<b>V.</b>	<b>Synthèse .....</b>	<b>78</b>

<b>Conclusion générale .....</b>	<b>80</b>
<b>Bibliographie.....</b>	<b>83</b>
<b>Annexes .....</b>	<b>87</b>
<b>Résumé .....</b>	<b>.....</b>

## **Introduction générale**

La langue de Molière est connue par sa richesse littéraire, précisément par les textes poétiques qui sont utilisés comme supports didactiques dans les classes de FLE depuis l'apparition de la méthode traditionnelle qui s'intéressait, à priori, à développer la compétence écrite de l'apprenant.

Dans le cadre de l'enseignement supérieur, l'expression écrite est considérée comme une activité qui favorise la réflexion et l'imagination de l'apprenant. Rédiger un texte, notamment un texte poétique, est une activité très difficile qui nécessite la maîtrise de plusieurs compétences cognitives, tel que : la compréhension, la rédaction, la réflexion, la reformulation... etc.

Dans l'Enseignement Supérieur Algérien, les étudiants rencontrent des difficultés dans les séances de lecture et d'écriture des textes poétiques, ils répugnent et désintéressent envers l'intégration des poèmes en tant que moyen d'enseignement de la langue française. A cause de cette interaction négative, les didacticiens proposent des méthodes afin de remédier ces difficultés et de motiver les étudiants, parmi lesquelles, nous comptons la maïeutique socratique. Cette méthode est considérée comme une meilleure méthode d'apprentissage qui permet de faciliter la tâche de la rédaction des écrits poétiques pour les apprenants.

L'enseignement de la rédaction poétique se fait par le biais de questionnement, et ce, en utilisant la méthode socratique, dite la maïeutique, qui est une nouvelle stratégie dans le domaine de l'apprentissage, en effet la maïeutique de Socrate est une méthode éducative par laquelle, elle vise à ressortir les idées des étudiants qu'ils possèdent sans les connaître. Nous étions intéressantes d'exploiter cette méthode dans le but de susciter les apprenants à réutiliser ses idées dans leur écriture poétique.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique du FLE, et précisément la didactique de l'écrit. Il s'intitule « *La poémaïeutique comme didactique empirique en classe de FLE : de la pratique du "lire" à l'appropriation du " écrire" »*. Nous avons opté à l'expérimentation comme outil d'investigation, où nous avons organisé des séances d'atelier d'écriture avec les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année système LMD à l'université Hamma Lakhdar d'EL-Oued, faculté des lettres et des langues étrangères.

Afin d'atteindre notre recherche, nous avons assisté à des séances de poésie, puis nous avons distribué des questionnaires aux enseignants de la faculté.

L'objectif capital de notre travail de recherche est d'appliquer la poémaïeutique en tant que méthode didactique en classe de FLE, en vérifiant son effet sur le développement de productions écrites poétiques des apprenants.

Quant aux objectifs opérationnels sont :

1. Réconcilier les apprenants avec la poésie et leur redonner le goût de cette dernière ;
2. Animer des séances d'atelier d'écriture en appliquant la poémaïeutique afin de privilégier les interactions entre les apprenants ;
3. Travailler l'imagination des étudiants afin que la poésie redevienne une activité d'apprentissage et de plaisir ;
4. Aider les apprenants à enrichir et à développer leurs connaissances sociales et culturelles.

Nous nous sommes interrogées sur l'appropriation de la lecture des poèmes à l'amélioration de l'écriture à l'aide de la maïeutique socratique, en d'autres termes : l'application de la poémaïeutique en classe de FLE contribue-t-elle dans le développement des productions écrites poétiques des étudiants ? Ce préalable posé, nous permet de poser autres questions :

- Comment les étudiants peuvent-ils comprendre des textes poétiques et être créatifs à partir de la poésie ?
- Comment et en quoi la poésie peut-elle aider l'apprenant dans la construction de sa production écrite ?
- La maïeutique est-elle vraiment une méthode utile pour les séances de lecture-écriture ?
- Quelles habiletés et quels acquis doit l'enseignant/apprenant réinvestir afin de simplifier la tâche de l'écriture ?
- Quelle est la finalité d'intégrer la poémaïeutique aux classes de FLE à l'université ?

Cela nous a mené à formuler l'hypothèse suivante :  
Les étudiants auraient la capacité de développer leurs compétences scripturales poétiques grâce à l'utilisation de la poémaïeutique .Par conséquent, nous proposons autres hypothèses:

- Les étudiants comprendraient un texte poétique à l'aide du réinvestissement des habiletés et des acquis faisant par l'enseignant et ils seraient créatifs par la lecture des textes poétiques variés puis ils ajouteraient leurs touches personnelles dans l'expression de leurs idées.
- La maïeutique nécessite l'éveil de l'intérêt de l'apprenant pour lui comprendre les textes écrits donc elle serait une méthode utile dans les séances de lecture-écriture .
- L'enseignant devrait réinvestir toutes les habiletés et tous les acquis aideraient l'apprenant à mieux s'exprimer .

- La finalité de l'intégration de la poémaïeutique aux classes de FLE à l'université serait la simplification de l'enseignement/apprentissage de la langue française .

Notre travail de recherche se divise en deux grandes parties : une partie théorique et une partie pratique. La partie théorique conceptuelle comporte deux chapitres :

- Le premier s'intitule « La poésie en classe de FLE ». Dans lequel, nous commençons par l'état de la poésie en classe de FLE, puis une petite définition du texte poétique, ses composants, ses caractéristiques, ses genres et ses thèmes poétiques.
- Dans le deuxième chapitre « le texte poétique comme support didactique et source de motivation pour les apprenants », nous aborderons en premier lieu, une petite définition du support didactique, de la motivation suivie de l'exploitation d'un texte poétique en classe de FLE, ensuite nous étudions les interactions entre la lecture et l'écriture poétique.

La deuxième partie appelée la partie pratique, celle-ci sera divisée en deux chapitres qui seront consacrés à l'analyse et à l'interprétation des résultats du questionnaire et de l'expérimentation. En somme, ce modeste travail se termine par une conclusion générale dans laquelle nous confirmerons ou nous infirmerons les hypothèses que nous avons proposé auparavant.

## **Partie théorique**

**Chapitre I**  
**La poésie en classe de FLE**

## Introduction

La littérature occupe une place très importante dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère. Par la littérature, les écrivains partagent les messages, les pensées, les sentiments en permettant aux lecteurs de découvrir et de connaître l'autre côté du monde à travers leurs textes. L'introduction de ce type de texte en classe de FLE s'avère une utilité pour redonner le plaisir, l'envie et le goût de lire pour mieux écrire.

L'utilisation des textes littéraires en classe de FLE est très efficace car elle permet aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques et culturelles et d'améliorer leurs niveaux lexicaux et grammaticaux. Selon Godelieve De Koninck (1998 : 57), le texte littéraire « *peut se permettre des fantaisies, laisser libre cours à la fiction, adopter une écriture sans restriction, par exemple des poèmes sans ponctuation, des romans sans paragraphes. Son but est de partager un univers imaginaire* ». Le même auteur note que le texte courant est un texte qui « *se doit d'être clair, de satisfaire le désir de s'informer du lecteur. Il doit respecter les règles habituelles de l'écriture pour être accessible et compréhensible.* »

Le texte littéraire est un texte écrit par des personnes intellectuelles très reconnues qui utilisent un langage polysémique d'un caractère esthétique en déclenchant leurs imaginations et leurs rêveries. la littérature est connue par la variété et la différenciation de ses genres parmi lesquels nous citons : le texte poétique.

### I. Etude d'état du texte poétique :

#### 1. Définitions essentielles :

##### 1.1 Définition du texte :

Selon Jean Pierre Robert (2008 : 196), le texte est défini comme « *un ensemble fini d'énoncés qui constitue un écrit significatif* », le texte est donc un ensemble de phrases consécutives et cohérentes qui portent des significations dans le but de transmettre un message au lecteur.

##### 1.2 Définition de la poésie :

L'étymologie du mot poésie est d'origine grec *poiêsis* qui veut dire « *faire, créer* ». Elle est l'une des genres littéraires très ancienne qui peut être sous forme écrite en prose ou en vers. Selon le dictionnaire le Petit Larousse (1992 : 757) la poésie est défini comme un « *art de combiner les sonorités, les rythmes, les mots d'une langue pour évoquer des images, suggérer des sensations, des émotions* ». Selon cette définition, nous pouvons dire que la poésie est le produit entre les sonorités et l'utilisation des rythmes et des mots de langue qui permettent

aux lecteurs d'être sensibilisé aux autres cultures et de mémoriser des images d'une façon musicale.

D'après les définitions précédentes, nous pouvons comprendre que le texte poétique est un ensemble des idées liées sous forme des phrases consécutives qui transmettent les émotions, les pensées et les visions des poètes, en prenant le lecteur au monde de l'imagination et la passionne.

L'expression du texte poétique désigne plusieurs précautions car elle est obéie à des langues et des règles esthétiques et formelles propres à la littérature, Paule Turmel-John (1996 : 51) affirme que « *Tout texte relevant de la fiction, écrit avec un souci d'esthétique et reconnu comme tel par une opinion commune.* »

Par sa richesse linguistique, esthétique et culturelle, le texte poétique joue un rôle important dans l'enseignement/apprentissage de FLE, il est un support utile pour solliciter la progression des différentes compétences.

Le texte poétique a deux dimensions : la dimension visuelle et auditive.

- **La dimension visuelle** est le début et la fin des strophes qui sont marquées par la typographie et l'existence des lignes blanches.

- **La dimension auditive** permet à l'écrivain de trouver la relation entre les sonorités et l'utilisation des rythmes et des mots de la langue.

## 2. Le langage poétique

Le texte poétique est considéré comme un support didactique très utile et indispensable dans l'enseignement d'une langue étrangère, l'objectif étant d'améliorer les compétences des apprenants les moins forts, ce qui se caractérise par un langage plus ambigu et compliqué, celui du langage des textes courants.

Par ailleurs, ce type de langage nécessite, de la part des apprenants, beaucoup de réflexions afin d'arriver à comprendre le contenu d'un poème. Ce langage est nommé le langage poétique, il se caractérise par la musicalité, l'utilisation de manière différente des mots, les figures de style et l'ambiguïté du sens.

## 3. La versification :

Le mot versification est défini d'après Jacques-louis Prévert (2002 : 141) comme « *la technique de la composition en ver* », la versification désigne l'ensemble des règles, des procédures et des techniques qui organisent l'écriture d'un poème.

### 3.1 Le vers :

C'est l'enchaînement d'un ensemble des mots d'une nature musicale constituant un nombre de syllabes et des répétitions du son vocalique.

Jean-Louis Joubert (2002 : 68) déclare que : « Le vers emprunte ses traits constituants à plusieurs de ces modèles généraux. Il peut -être à la fois syllabique et quantitatif (c'est le cas dans plusieurs types de poèmes latins), ou syllabique et accentuel (dans la poésie espagnole et la poésie russe), ou syllabique et tonal (dans la poésie chinoise) ».

D'après cette déclaration, on trouve quatre types de vers :

-**Vers syllabique** : à travers les nombres des syllabes.

-**Vers quantitatif** : c'est la distinction entre les syllabes selon leur « quantité »  
« longues » ou « brèves ».

-**Vers accentuel** : se base sur l'accent et le degré de l'intensité phonologique.

-**Vers tonal** : se base sur la hauteur du son principal des syllabes identiques pour faire la distinction entre les sons, Donc, la poésie française utilise différents types de vers.

### 3.2 Le mètre :

C'est l'étude de la longueur d'un vers en comptant le nombre de syllabes qui le compose, chaque nombre de syllabes à une appellation qui le définit, nous clarifions ceci dans le tableau ci-dessous ; **Tableau 1: Le nombre de syllabe et le nom du vers**

Nombre de syllabe	Le nom du vers
Vers d'une syllabe	un monosyllabe
Vers de deux syllabes	un dissyllabe
Vers de trois syllabes	un trisyllabe
Vers de quatre syllabes	un tétrasyllabe ou tétramètre
Vers de cinq syllabes	un pentasyllabe ou pentamètre
Vers de six syllabes	Un hexasyllabe ou hexamètre
Vers de sept syllabes	un heptasyllabes
Vers de huit syllabes	un octosyllabe
Vers de neuf syllabes	Un endécasyllabe
Vers de dix syllabes	un décasyllabe
Vers d'onze syllabes	Un hendécasyllabe
Vers de douze syllabes	un alexandrin (parfois dite dodécasyllabe)

### 3.3 La rime :

C'est le fait qu'un poète répète en fin de vers le même son, on distingue trois types de vers commençant par :

-Lorsque le poète répète un seul son dans les vers, elle est **une rime pauvre** : beau, château le son partagé est le (o) ;

-**La rime suffisante** est lorsque le poète répète deux sons : orage, ravage les sons partagés sont le son [a] et le son [ʒ] ;

-**La rime riche** est lorsque le poète répète trois sons ou plus : sombre, ombre les sons partagés sont le son [ɔ], le son [b] et le son [r].

Les structures des rimes dans une strophe sont définies selon le cas trouvé, nous avons :

- **Les rimes plates** : aa/bb /cc ;
- **Les rimes croisées** : abab/ cdcd ;
- **Les rimes embrassées** : cddc/ abbc.

### 3.4 La strophe :

Elle est définie comme un regroupement de vers en une unité, séparée l'une de l'autre par des espaces ou des vides. Le tableau ci-dessous montre les nombres des vers et les appellations des strophes :

**Tableau 2: Le nombre des vers et le nom de strophe**

Le nombre des vers	Le nom de strophe
strophe de deux vers	le distique
strophe de trois vers.	le tercet
strophe de quatre vers	le quatrain
strophe de cinq vers	le quintile
strophe de six vers	le sizain
strophe de dix vers	le dizain

## 4. Les formes poétiques :

Traditionnellement, la poésie est reconnue par les formes fixes des vers mais actuellement les poètes ont une tendance vers les formes libres, nous commençons par les formes fixes qui sont :

a) **La ballade** est une forme de poème très utilisée au cours du Moyen Age, elle est constituée généralement de trois strophes composées des rimes réparties selon le schéma ab ab bc bc.

b) **Le sonnet** est une forme de poème reconnu au cours de XVI siècle, il est composé de 14 vers qui se divisent en quatre strophes : deux quatrains et deux tercets.

c) **La chanson** est un poème composé des vers qui sont répartis en strophes, elle est une forme très populaire.

d) **L'ode** est une forme de poème généralement lyrique qui traite un sujet d'héroïque, il est composé d'un nombre de strophes qui ont la même longueur.

e) **Le rondeau** est un poème qui comporte 15 vers distribués sur trois strophes.

f) **Le calligramme** c'est un poème dite "graphique" qui prend la forme du sujet traité dans le poème par exemple si un poète parle sur chandelle les mots du poème prendrait cette forme.

**g) Les formes libres :**

Dans les dernières années, les poètes changent leur écriture, ils ont dirigé vers l'écriture des poèmes en forme libre à ce temps-là apparaît le vers libre, ce type de vers permet au poète de combiner plusieurs mètres en un seul poème, les poèmes en prose sont aussi l'un des formes libres de la poésie dans laquelle le poète écrit sans le retour aux règles de la versification des textes poétiques.

**5. Les genres et les thèmes poétiques :**

Il existe plusieurs genres poétique tels que :

▪ **La poésie épique** : dans ce genre le poète traite un sujet d'héroïques, Il s'agit en fait de donner à un héros une force extraordinaire et de le mettre dans des situations imaginaires. La poésie épique rassemble le texte narratif qui raconte une histoire héroïque d'un personnage fictif avec des actions et des événements merveilleux et extraordinaires.

▪ **La poésie didactique** : comme l'indique son nomme, il est un genre de poème qui vise à véhiculer des savoirs ou transmettre des connaissances aux lecteurs son but principal est donc d'enseigner.

▪ **La poésie lyrique** : est un genre qui permet au poète d'évoquer ses sentiments et ses émotions. Les thèmes traités dans ce genre sont : l'amour, la mort ou la nature. Le poète exprime ce qu'il ressentit avec les autres hommes qu'ils entourent.

▪ **La poésie satirique** : ce genre a pour but de dénoncer d'une manière moquerie. Elle critique les défauts, les vices et les manques des hommes à titre d'exemple le poème de Paul Verlaine ' *Monsieur Prudhomme* '.

Le texte poétique ce n'est pas un texte simple, est un document riche qui aide le scripteur de maîtriser la langue d'une façon idéale en rapprochant la musique, notamment en jouant sur le rythme des mots.

Depuis des siècles, les thèmes littéraires sont variées et multiples et chaque époque est reconnue par ses sujets :

**L'amour** : la naissance et l'amour ont été toujours inspirés par les poètes .Il est le plus mystérieux que l'être humain connaisse et que la poésie tente d'élucider.

**La mort** : est un sujet lyrique ; elle met en évidence les sentiments du poète que ce soit la peur ou la nostalgie dans une vieillesse période qui leurs permettant d'exprimer leurs souffrances.

**La poésie** : La difficulté d'écrire ou la perte de l'inspiration sont des sujets dont les poètes font souvent allusion dans leurs textes. Ecrire sur la difficulté de composer est aussi un moyen de pallier cette peur de la page blanche.

En bref, le texte poétique est l'ensemble des productions des écrivains permettant d'exprimer leurs émotions et leurs sentiments à travers le langage, les rythmes, les sonorités et aussi les règles de versification en d'autre terme, leurs vues sur le monde des poètes.

## **II. Le texte poétique support didactique et source de motivation pour les apprenants en classe de FLE :**

### **1. Définitions essentielles :**

#### **1.1 Définition du support didactique :**

Un support didactique est l'ensemble des matériels et/ou des documents authentiques écrits ou sonores utilisés de la part de l'enseignant afin de compléter et de simplifier les tâches de l'enseignement apprentissage. Il existe beaucoup des supports mais chaque enseignant choisit les objectifs qui visent les besoins de ses apprenants.

Le texte poétique est l'un de ses supports utilisés en classe. La poésie fait un moyen ludique d'apprentissage parce que les sons et les rythmes créent une harmonie et une

musicalité qui donnent un caractère exceptionnel à la langue d'un poème. Alors, le texte poétique, en tant que support utilisé en classe, est au service du processus de l'enseignement /apprentissage pour des fins didactiques.

### **1.2 Définition de la motivation :**

La motivation est définie comme l'ensemble des facteurs qui peuvent favoriser une action. D'après Jean-Pierre Cuq (2003 : 170), la motivation est conçue comme « *un principe de forces qui poussent les organismes à atteindre un but* », elle est le moteur ou l'énergie qui pousse les individus à réaliser une tâche ou une activité avec un désir passionnant.

La motivation peut être le résultat des facteurs externes ou internes ou les deux à la fois. En classe, l'enseignant est celui qui motive et incite les apprenants à s'engager dans les activités, en variant les supports exploités ou les méthodes utilisées.

## **2. L'exploitation du texte poétique en classe de FLE :**

La poésie, en tant que genre littéraire dans le domaine de l'éducation, avait toujours une place importante et particulière par rapport aux autres genres littéraires, elle se caractérise par des spécificités uniques telles que la mélodie, le rime, le rythme, etc. En effet la poésie est devenue un genre exploitant dans les classes de langue puisqu'elle favorise la créativité et l'imagination chez les apprenants.

L'exploitation du texte poétique en classe a beaucoup d'avantages, car la poésie peut considérer comme un support ludique d'apprentissage, parmi ces avantages ;

Tout d'abord, elle est considérée comme une source efficace de plaisir et d'amusant grâce aux jeux poétiques, les jeux poétiques amènent l'étudiant à travailler sur les contraintes textuelles lorsqu'il doit choisir un terme plutôt qu'un autre et à observer la construction des mots français.

De plus, le texte poétique, en tant qu'espace linguistique, facilite l'apprentissage et l'acquisition d'une langue étrangère, il permet à l'apprenant d'apprendre de nouveaux lexiques. La poésie permet d'enrichir le bagage linguistique des apprenants en facilitant la mémorisation des vocabulaires grâce à la musique et le rythme. Esra Aydin et Hasan Atmaca (2013 : 100) affirment que « *Grâce à la poésie on peut créer un milieu de classe où les apprenants peuvent être très actifs et ils ont un grand plaisir d'apprentissage à partir des jeux poétiques* », donc l'utilisation de la poésie motive les apprenants.

En exploitant la poésie en classe, l'enseignant peut aider les apprenants à améliorer plusieurs compétences linguistiques, artistiques ou culturelles et à favoriser les interactions et la communication entre eux en langue étrangère puisqu'elle développe la socialisation des apprenants.

Enfin, l'exploitation du texte poétique en classe est importante car elle contribue d'une part, dans l'amélioration des compétences linguistiques, esthétiques et culturelles des apprenants et d'autre part ce support a un grand rôle dans la motivation des apprenants, si un apprenant n'a pas l'envie d'étudier, il ne va pas aller plus loin dans ses études, il devient un apprenant passif qui ne réagit pas, donc il vient d'admettre que la motivation est l'un des piliers fondamentaux de l'enseignement apprentissage.

### **III. Les interactions : la lecture poétique et l'écriture poétique en classe de FLE :**

L'enseignement d'une langue étrangère a pour but de construire et de former des apprenants afin qu'ils deviennent capables d'écrire et de lire en cette langue. Ces deux compétences sont complémentaires et principales dans tout secteur d'éducation parce qu'elles contribuent à l'amélioration des facultés utiles des apprenants nécessaires dans leurs futures professionnelles.

D'ailleurs la lecture et l'écriture sont deux compétences indispensables de l'enseignement apprentissage, il est illogique d'enseigner l'une de ces compétences en séparément de l'autre puisqu'elles sont comme les deux facettes d'une seule monnaie.

#### **1. La lecture :**

Selon le dictionnaire de didactique de langue (2003 :15) la lecture est définie comme suivante « *La lecture, c'est l'action de déchiffrer ce qui est écrit et d'en saisir le sens* », elle est considérée comme étant un outil important pour acquérir le savoir.

C'est l'une des compétences fondamentales dans l'enseignement apprentissage. Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca (2003 : 160) à leurs côtés définissent cette compétence comme étant « *une interaction entre le texte et son lecteur* », le lecteur doit être conscient de ce qu'il est en train de lire, il ne suffit pas de lire le texte d'une façon explicite mais plutôt de comprendre le sens profond qui est véhiculé par les mots et les expressions du texte.

La lecture est une compétence qui doit être maîtrisée par tous les apprenants, elle est considérée comme la clé de la réussite scolaire, selon Jocelyne Giasson ((2015 : 7), « *la lecture est perçue comme un processus de langage qui fait appel à des stratégies de prédiction, de confirmation et d'intégration* », selon ce dernier, la lecture est une activité qui demande beaucoup d'intelligence et de réflexion parce qu'elle nécessite la connaissance des stratégies mentales telle que la prédiction.

En effet, il est inutile de parler de la lecture sans mentionner l'importance de la compréhension de ce que nous lisons. A ce sujet Gérard Chauveau (2010 : 6) affirme que : « *Lire c'est traiter et comprendre un énoncé, un message verbal mis par écrit (une phrase, un texte)* », il précise que « *Ce n'est pas seulement décoder et identifier des mots ou des suites de mots ; c'est également explorer, questionner, reproduire et reformuler une production langagière : par exemple un récit, le compte rendu d'un événement...* ».

En fin de compte, la lecture occupe une place très importante dans l'enseignement apprentissage des langues étrangères. C'est la clé avec laquelle nous pouvons ouvrir les portes du savoir. Elle peut également former un outil efficace qui se sert dans le développement du niveau de l'expression chez les apprenants en écriture.

## **2. Stratégies de lecture :**

### **2.1 Définition de la stratégie de lecture :**

Dans les trente dernières années, le terme stratégie de lecture a évolué par les recherches qui ont été réalisées par les chercheurs du domaine de la didactique de lecture-écriture. Selon Jocelyne Giasson « *une stratégie de lecture est un moyen ou une combinaison de moyens que le lecteur met en œuvre consciemment pour comprendre un texte* », Selon Francine Cicurel (1991 : 129) la stratégie de la lecture c'est « *la manière dont on lit un texte* », Selon Sophie Moirand (1979 : 19) elle correspondrait à « *comment le lecteur lit* »

D'après ces définitions, la stratégie de lecture désigne la manière sélectionnée par le lecteur afin d'atteindre un but et les moyens qu'il utilise pour résoudre les obstacles surgis lors de la lecture.

### **1.1 Les stratégies de lecture :**

#### **2.2.1 Stratégie de GRUNDERBEEK**

Au temps que la lecture est un processus actif, le lecteur utilise plusieurs stratégies, ça dépend de leurs niveaux en lecture ; l'objectif et le moment de la lecture (avant, pendant ou

après la lecture). NICOLE VAN GRUNDERBEEK décortique les stratégies de lecture à travers les phases de lecture, d'après elle (1994: 24) :« *il existe trois ensembles de stratégies de lecture : Le première est utilisé lors de l'identification des termes ; le deuxième est utilisé lors de la compréhension du texte et le dernier englobe les différentes stratégies adaptées qui signalent la façon et le style de lecteur*».

Nous pouvons les récapituler dans ce tableau :

**Tableau 3 : Les stratégies de lecture de Nicole Van Grunderbeek**

<p><b>La pré-lecture</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le lecteur doit déterminer le but de la lecture.</li> <li>• il doit survoler le texte (le titre, les sous-titre, l'image accompagnée...etc) .</li> <li>• il doit éveiller ses connaissances et ses habilités antérieures .</li> <li>• il doit poser se questionner et réfléchir afin de construire des prédictions.</li> </ul>
<p><b>La lecture</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le lecteur lit entre les lignes pour bien déchiffrer le sujet de texte</li> <li>• il fait des relations entre les différentes idées de texte</li> <li>• il doit solutionner les difficultés par le bon choix de stratégies .</li> </ul>
<p><b>La post-lecture</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le lecteur met en relation les objectifs atteints et l'intention principales de la lecture.</li> <li>• il doit essayer de répondre aux questions qu'il pose au début.</li> <li>• il fait une synthèse finale.</li> </ul>

De leur part Francine Cicurel (1991 :159) pose cinq stratégies de lecture : la lecture studieuse, la lecture balayage, la lecture sélective, la lecture action et la lecture oralisée. Elles sont considérées pour Blandine Rui comme des techniques plus que des stratégies.

### 2.2.2 Typologie de Francine Cicurel :

- a) **La lecture studieuse** : c'est une lecture attentive dont le but est de tirer le maximum d'informations. Le lecteur prend des prises de notes et mémorise certains passages.
- b) **La lecture balayage** : elle intervient lorsque le lecteur veut saisir l'essentiel et éliminer le reste donc il doit avoir une bonne carrière linguistique et textuelle.
- c) **La lecture sélective** : appelée aussi lecture recherche, elle fait partie de la vie quotidienne. Elle est utilisée lorsque le lecteur cherche une information ponctuelle.

d) **La lecture action** : elle a pour objectif d'atteindre une action en se servant d'un texte. Son nom vient de le fait que le lecteur a fait des mouvements de va et vient entre le passage lu et le but à réaliser.

e) **La lecture oralisée** : elle sollicite à lire un texte à haute voix.

### 3. L'écriture :

C'est une trace des signes graphiques ou des lettres d'une langue qui ont des significations, selon le dictionnaire le Petit Larousse (2005 : 447) l'action d'écrire désigne « *Tracer les signes d'un système d'écriture, les assembler pour présenter la parole ou la pensée.* », Elle est le fait de produire une représentation langagière qui sert à transporter un sens à l'autre, le but central de l'écriture, est la communication et la transmission des informations, connaissances...etc.

L'écriture poétique peut considérer comme une activité qui repose sur l'utilisation de l'ensemble des connaissances acquises par la lecture des textes poétiques ; lire un poème aide l'apprenant à trouver des idées, à enrichir son syntaxe et son bagage linguistique, à s'approprier les structures textuelles et à développer son style d'écriture et donc une amélioration d'une écriture poétique.

#### 3.1 Difficultés de l'écriture :

Le terme "écrire" désigne une activité très nécessaire dans la mobilisation simultanée de plusieurs compétences : la mise en mots, la planification et la mise en ordre des idées, la mise en forme du texte produit, la vérification de l'orthographe et de la ponctuation, de nombreuses relectures suivies de réécritures... L'exercice est très complexe : un phénomène de surcharge cognitive se produit.

Par conséquent, cette notion est difficile, rarement ressentie comme plaisir par les apprenants. Lorsque les apprenants polarisent sur un aspect, c'est au détriment les autres aspects. De plus, gérer simultanément toutes ces contraintes dépasse leurs capacités. Il semble donc important de trouver des procédures pédagogiques susceptibles de gérer ce phénomène.

Les difficultés des apprenants face à la production écrite sont partagées par les enseignants qui recherchent à proposer un apprentissage efficace et intéressant.

#### 3.2 Comment remédier ces difficultés ?

Pour résoudre ce problème, l'apprenant doit avoir une bonne relation avec le texte écrit. Pour cela, il faut ;

Construire une représentation juste de l'écrit et de ses fonctions afin de donner du sens à la production écrite. De plus, l'apprenant doit faire l'expérience afin de maîtriser l'écriture. Cette dernière répond à des intentions, permet de communiquer, de raconter des histoires, de garder des traces... De plus, il facilite les jeux avec les mots dans l'activité poétique.

Favoriser les interactions positives avec l'écrit, Si l'apprenant se représente précisément la tâche d'écriture, les acteurs de la situation de communication, les enjeux, il ne se sentira plus en situation d'échec, car il détiendra alors les cartes pour parvenir à la production du texte demandé. Pour cela, la pratique doit être régulière, tout au long de la scolarité

Donner les outils afin d'acquérir des stratégies d'écriture, Ce dernier point est souligné dans les textes ministériels qui précisent que « *l'élaboration et l'utilisation d'outils rendent moins complexe l'explication des critères de fonctionnement de l'acte d'écriture* ». Cela permet d'éviter le sentiment de blocage. De plus, ces outils vont permettre à l'élève de gagner de l'assurance en acquérant une certaine autonomie.

### **3.3 Evolution des conceptions de l'écriture :**

Il y a plusieurs modèles :

#### **3.3.1 Le modèle de la rédaction :**

Le mot rédaction vient du terme *redactio* d'origine latin. Dans le domaine de l'enseignement l'action de rédiger désigne un exercice d'écrit un texte concernant un sujet quelconque où l'apprenant développe des idées bien enchainées.

La rédaction exige la cohérence et la cohésion des idées, elle peut consister en un sujet imposé ou libre en une description, une narration ou une argumentation...etc.

Mais pour que l'apprenant soit capable à comprendre l'écrit et à rédiger un texte, l'enseignant doit savoir comment gérer et maîtriser les situations de l'enseignement, apprentissage d'une langue étrangère.

L'objectif de l'enseignement du FLE est de faire apprendre aux apprenants les quatre compétences de base : la compréhension et l'expression de l'oral, la compréhension et l'expression de l'écrit. En d'autres termes, les rendre aptes à comprendre et à s'exprimer clairement et facilement dans une langue étrangère. De plus, la lecture- compréhension est une chose très importante pour les apprenants puisqu'elle est considérée comme une aide d'amélioration de l'expression écrite.

**a) La cohérence et la cohésion rédactionnelle :**

La poésie n'est pas une accumulation des mots et des phrases de façon musicale, elle est un produit significatif de caractère esthétique. L'apprenant doit arriver à rédiger un poème correctement clair ayant un sens compréhensible. Lors de la rédaction, il faut prendre en compte la cohérence et la cohésion poétique :

- **La cohérence** : elle concerne le niveau global du poème, c'est la signification générale de ce produit, l'enchaînement et la progression des idées sont très importants pour arriver à rédiger un poème bien cohérent.

- **La cohésion** : elle s'intéresse aux règles syntaxiques, morphologiques et grammaticales du poème. La cohésion se manifeste dans la construction de la phrase.

**b) La compétence scripturale :**

D'après Dabéne (1987 : 39), la compétence scripturale est « *un sous-ensemble de la compétence langagière, elle-même conçue comme un "dispositif" intégré de savoirs linguistiques et sociaux.* »

Selon Yves Reuter (1996: 39), la compétence scripturale « *associe nécessairement à la description des savoirs nécessaires (principalement linguistiques pour la tradition, mais pas uniquement), des opérations mentales ...et des représentations (de soi, de la tâche, de l'institution scolaire)*».

En appuyant sur les deux citations, nous pouvons définir la compétence scripturale comme l'ensemble des savoirs et des savoirs-faires acquis, ces acquis ont des natures différentes soient linguistiques (l'enrichissement lexical), psycholinguistiques ou institutionnelles.

**3.3.2 Le modèle de l'expression écrite :**

Ce modèle se revendique en rupture avec le précédent dont il dénonce le caractère artificiel des situations avec des écritures forcées et sans implication. Selon Célestin Freinet, la production écrite devait être libre, motivée. Il s'agit d'éveiller et de libérer une potentialité d'expression chez chaque apprenant. La créativité est la finalité de toutes les activités scolaires. Il considère que l'apprenant a quelque chose à dire et peut le faire s'il est dégagé des contraintes. La règle majeure est la pratique quotidienne d'activités d'écriture diversifiées : des jeux d'écritures, un travail systématique de la variation et de la contrainte. L'apprenant intéressé par ce qu'il veut dire serait mobilisé pour mieux observer les règles de

l'écrit et mieux les interioriser. Le modèle de l'expression écrite se retrouve sous la forme des ateliers d'écriture.

### **3.3.3 Le modèle de la production écrite :**

Le modèle précédent est critiqué sur le caractère stéréotypé des textes libres et les difficultés à faire avancer les apprenants au-delà du premier jet. Celui-ci permet de mettre en place des dispositifs d'aide pour préparer et accompagner l'écriture. La compétence rédactionnelle est décomposée en modules qui peuvent être différenciés. Les formes d'écrits à produire sont décrites sous forme de critères définis par les apprenants qui prennent en compte les dimensions de type de texte, de situation de communication, d'effet à produire... Une des avancées de ce modèle est de donner une place importante au travail de révision du texte.

## **4. La compréhension :**

Dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE, Jean-Pierre Robert (2008 : 40) la compréhension est définie comme « *l'opération mentale de décodage d'un message oral par un éditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite) cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue* ».

En effet, la compréhension est l'une des compétences de base qui vise à saisir les informations explicites de l'écrit ou de l'oral par une réflexion profonde.

## **IV. La relation lecture / écriture :**

Avant de connaître la relation entre la lecture et l'écriture, nous devons définir la relation. En effet, la relation désigne la nature des liens qui existent entre deux choses ou plus, et lorsque nous déposons cette définition sur notre cas, nous disons : c'est les liens qui existent entre deux compétences, ils peuvent être des liens opposés ou liés, complémentaires ou conflictuels.

Lire et écrire sont parmi les compétences les plus importantes qu'un apprenant doit posséder, Reuter Yves (1995 : 9) affirme que « *lire et écrire sont considérés comme des apprentissages « de base » (au début du cursus et nécessaires pour le continuer), continus (à affiner de la primaire à l'université) et transversaux (indispensables dans toutes les matières)* ». Le rôle de la lecture ne se limite pas seulement à l'aspect linguistique de la langue, mais va au-delà de la pensée pour aider l'apprenant à acquérir des autres compétences liées à la réflexion dans les processus de synthèse et d'analyse, et autres compétences liées à

l'esprit, à la perception, à la compréhension, à la mémorisation, à la déduction et à la conclusion, à la synthèse et à la critique... ect. Quant à l'écriture, elle est le processus productif de toutes ces compétences déjà acquises par la lecture que ce soit linguistiques ou autres.

La relation entre la lecture et l'écriture est une relation complémentaire. Cette relation existe depuis des années, en effet en lisant des textes ou des poèmes en langue étrangère de façon prolongée nous pouvons perfectionner la compétence en écriture dans cette langue, dans ce sujet Reuter Yves (1995 :14) insiste sur le fait que « *pas de lecture sans écriture, pas d'écriture sans lecture* », tout en affirmant que (1995 :9) « *il est difficile de la concevoir l'un sans l'autre* ». La lecture a des effets positifs sur l'écriture, il note aussi que ce n'est n'importe quelle lecture peut avoir ces effets mais seulement une lecture extensive et approfondie qui aide l'apprenant à améliorer ses productions écrites, Déplanque Émilie (2011 : 19) affirme que « *La lecture, quant à elle, est une source de connaissances qui alimente d'écriture, elle permet la construction de connaissance spécifique de l'écrit de l'orthographe du lexique et de syntaxe* », les alimentations sont la nourriture du corps et la lecture est la nourriture de l'esprit, elle fournit aux lecteurs une grande source de connaissances pour cela la lecture influence sur l'écriture de multiples façons :

- Par le bagage linguistique mémorisé des lectures antérieures effectuées ;
- Par les techniques rédactionnelles apprises ;
- Par l'élargissement de la sphère de la connaissance.

## **V. La lecture poétique au service du développement de la production écrite :**

La production écrite est l'une des activités de l'enseignement /apprentissage qui nécessite la maîtrise des règles de langue en général, et la réutilisation des acquis et des connaissances en particulier. Ces connaissances et ces acquis ne viennent pas du néant car en effet il n'existe pas un savoir écrire sans le savoir lire. Il est impossible de trouver un écrivain qui n'aurait jamais lu dans sa vie, la lecture est la source de l'inspiration et de la créativité des écrivains.

La lecture est le moyen le plus efficace pour l'amélioration des performances de la capacité d'écrire, elle fournit une source riche des connaissances dans multiples domaines, en effet, la poésie est un genre particulier de la littérature qui repose sur une utilisation particulière de la langue et ce, d'une manière différente des autres genres. Par la lecture,

l'apprenant devient capable à repérer les éléments poétiques du poème, et il construit un bagage linguistique très riche.

Jean pierre Cuq et Isabel Gruca (2002 : 183) soulignent que la pratique de la production écrite est basée sur « *la réécriture, la révision, la correction et favorisent une évaluation formative : il s'agit plus d'apprendre, de s'emparer de savoirs théoriques et de savoir-faire et de développer des compétences que de réussir une œuvre qui aurait des prétentions artistiques* ».

### **Conclusion :**

Pour conclure ce premier chapitre, nous pouvons dire qu'en premier lieu, la poésie est un genre très important qui doit avoir une place valorisante dans tous les piliers de l'enseignement/ apprentissage. Elle forme un support didactique de caractère ludique qui motive et favorise la créativité en écriture chez les apprenants.

En deuxième lieu, nous constatons que la lecture poétique est un moyen nécessaire dans le développement de l'aspect rédactionnel chez les apprenants et donc de bonnes productions écrites poétiques. En faisant la lecture, l'apprenant améliore son niveau lexical, syntaxique, sémantique ...etc.

**Chapitre II**  
**La poémaïeutique: un atelier**  
**d'écriture**

## **Introduction :**

Dans ce deuxième chapitre, nous présenterons en premier lieu, un atelier d'écriture et ce, en présentant une définition claire, les objectifs et le déroulement d'une séance d'atelier puis nous citerons les éléments organisateurs, les conditions et quelques avantages d'un atelier d'écriture.

En deuxième lieu, nous essayerons de définir *la poémaïeutique* ; la nouvelle méthode dans le domaine de l'enseignement de la poésie, tout en expliquant son rôle en classe de FLE.

### **I. Qu'est-ce qu'un atelier d'écriture ?**

Mettre l'apprenant en situation de production et le susciter à écrire un texte c'est une activité pénible à réaliser avec succès. Dans ce cas-là, nous citons quelques définitions d'un atelier d'écriture :

le didacticien Jean Pierre Cuq (2003:27) définit un atelier d'écriture comme étant « *Un lieu d'élaboration du savoir, de construction et d'interaction où un groupe d'élèves ou d'étudiants gère son espace, son temps et ses moyens en fonction de règles générales, en vue de réalisations concrètes, dans un ensemble défini par des objectifs proposés par un animateur* ». Claire Boniface (1999:25) voit, de son côté, qu'un atelier d'écriture est « *un dispositif qui a pour but de déclencher l'écriture, de créer la motivation, dans un certain plaisir* ».

Nous ajoutons une autre définition, celle de Reuter Yves (1989 : 75), qui considère l'atelier d'écriture comme « *Un espace-temps institutionnel, dans lequel un groupe d'individus, sous la conduite d'un "expert", produit des textes, en réfléchissant sur les pratiques et les théories qui organisent cette production, afin de développer les compétences scripturales de chacun de ses membres.* »

En synthétisant l'ensemble des définitions citées, nous pouvons dire qu'un atelier d'écriture désigne d'une manière générale un lieu de travail coopératif consacré principalement à l'écriture, il s'agit d'un espace de plaisir et de motivation qui suscite et sollicite l'imagination et la créativité des participants puisqu'ils fournissent pour eux une atmosphère favorable qui les motive à écrire et à s'exprimer en les mettant en situation de production et ceci n'est pas une tâche facile.

Un atelier peut avoir des différents objectifs tel que l'écriture ludique, l'écriture poétique, l'écriture littéraire...etc. Ces objectifs changent en fonction du plusieurs facteurs à savoir le public, la finalité visée, le cycle d'étude... etc.

Pour notre recherche, nous organiserons un atelier d'écriture poétique où l'objectif que nous avons utilisé est dans le but de montrer la thématique de cet atelier qui est la poésie.

### **1. Les objectifs d'un atelier d'écriture :**

L'atelier d'écriture a pour objectif de donner aux apprenants l'occasion de découvrir ou d'affirmer leurs propres styles d'écritures, elle les offre aussi l'opportunité d'oser à écrire, en d'autre terme un pari qui leur pousse à être créative lors de l'expression, selon Héril et Mégrier « *l'écriture n'est pas un don réservé à une élite. En chacun sommeille un poète ; et, grâce aux ateliers d'écriture, il est possible de le faire surgir à l'aide d'outils imaginatifs* ». (Cité par Niwese 2010)

L'atelier d'écriture fournit une atmosphère d'échange et de communication entre les participants, ils rédigent ensemble puis partagent les textes produits entre eux, c'est au cours de ce travail collectif, les participants lisent et écoutent leurs textes poétiques. De ce fait, l'enseignant devient un animateur qui guide et accompagne ses participants d'une part en les encourageant à écrire et d'autre part, en corrigeant leurs erreurs s'ils existent.

L'atelier d'écriture est un lieu de travail en groupe qui vise à pousser les participants à enrichir leur culture par la lecture des œuvres littéraires, ce qui les rend plus ouverts aux autres cultures de monde, de plus qu'à partir de cette lecture, les participants s'inspirent du style des écrivains et améliorent leurs styles et leurs manières d'exprimer. En tant que dispositif, ces ateliers permettent aux apprenants de cimenter leurs acquis, et de perfectionner leurs compétences rédactionnelles.

### **2. Le déroulement d'une séance d'atelier d'écriture :**

Une séance d'un atelier d'écriture se déroule généralement en trois étapes importantes, ces étapes sont comme suivantes :

#### **2.1 La situation d'écriture :**

Dans cette étape, l'animateur expose aux apprenants le dispositif d'écriture, ce diapositif varie en fonction de l'objectif de l'atelier tel que : consigne, contrainte, déclencheur, ouverture ou proposition ...etc.

La formulation en situation d'écriture doit être au niveau de tous les participants, avec un style simple, claire et précise, Boniface insiste sur ce dernier en affirmant que : « *le point de départ peut être bref (un simple mot) ou long (jusqu'à trente minutes), sommaire (on peut écrire à partir de n'importe quoi) ou très élaboré (avec enjeux littéraire)* » (cité par Niwese, 2010 : 122).

## **2.2 Le temps de production des textes :**

Après avoir terminé la situation d'écriture, les participants sont invités à commencer la deuxième étape qui vise à produire des textes. La rédaction des textes peut s'effectuer soit individuellement ou en groupes en fonction de la nature de l'activité, dans un temps bien déterminé par l'animateur.

La durée de la production varie d'un atelier à un autre tout dépend du type du texte à produire, Boniface explique à ce sujet : *«il est systématiquement court (15 minutes) pour des jeux d'écriture, ou systématiquement long (1 heure/1 heure30) pour des situations d'écriture élaborées.»* (Cité par Niwese, 2010 : 123).

Dans des certains ateliers d'écriture, la durée de la production n'est pas déterminé, c'est le cas des ateliers de CICLOP ( le Centre Interculturel et de Communication , Langue et Orientation Pédagogique ) et les ateliers de Bing :

Dans le premier type d'atelier, l'animateur single la fin du temps de la production dans n'importe quel moment. Le deuxième type d'atelier, le temps de la production du texte termine lorsque presque tous les participants réalisent leurs textes. Avec ce type d'atelier d'écriture les apprenants ont plus de temps lors de la rédaction par rapport aux autres types des ateliers d'écriture.

## **2.3 Le temps de la lecture :**

Ce temps permet aux participants d'échanger leurs écrits entre eux, il est reconnu comme le temps de la socialisation, chaque participant lit son écrit à haute voix, après ceux qui veulent donne son point de vue à propos l'écrit en proposant des remarques ou des modifications portent sur la formulation du texte produit. Puis la formatrice indique des conseils en vue de l'écriture, les productions des participants retravaillent d'après leurs envies.

### **3. L'atelier d'écriture : éléments d'organisation :**

#### **3.1 La présence des participants :**

Généralement, le nombre des participants en atelier d'écriture ne doit pas dépasser une quinzaine afin de fournir à chaque participant le temps suffisant pour : participer, agir, proposer des modifications ou donner son point de vue...etc.

#### **3.2 L'animateur :**

L'animateur est celui qui gère l'atelier d'écriture, il peut être un enseignant, un intervenant, un metteur en scène ou un écrivain, son objectif principal sera d'animer et de motiver le groupe qu'il gère d'être actif et passion à l'écrit.

En classe, L'organisation d'un atelier oblige de l'enseignant de changer sa méthode traditionnelle en tant que la seule source du savoir afin de jouer efficacement le rôle d'animateur. En fait, il est le responsable de plusieurs tâches :

- Il guide les apprenants dans la réalisation de la tâche d'écriture en atelier en les motivant à affronter la peur, l'angoisse et le stress devant la page blanche ;
- Il précise les objectifs d'études, à long ou à court terme, il travaille à repérer les lacunes, manques et les dysfonctionnements en essayant de les traiter ;
- Il motive l'écriture par le biais de félicitations, de propositions et en ouvrant l'horizon de réflexion par les productions libres ;
- Il propose les consignes, choisit les supports et les temps d'écriture.
- Il gère les prises de parole, les points de vue et les commentaires, il donne des conseils et suggère des modifications ;
- Il guide et oriente les échanges entre les participants ou les membres du groupe.

### **3.3 Les contraintes temps / lieu :**

Le temps d'un atelier d'écriture doit être précis en avance, il ne dépasse pas généralement deux heures et ne se limite pas de quinze minutes, l'animateur choisit le lieu que ce soit une classe ou n'importe quelle autre salle, chaque enseignant dispose les tables de la forme qu'il veut et en fonction de ses objectifs ; en rectangle, en carré ou cercle.

### **3.4 La contrainte d'écriture :**

C'est la consigne ou la question qui précise les demandes et les limites de l'écriture, la contrainte d'écriture doit être claire, précise et motivante afin qu'elle soit comprise par tous les participants de l'atelier.

## **4. Les conditions de l'atelier d'écriture :**

Dans un atelier, l'animateur, qui est l'enseignant joue un rôle très nécessaire. Il commence son séance par la proposition des activités qui visent de motiver et d'enrichir l'esprit des apprenants. Ces activités doivent être intéressantes et aussi ne doivent pas poser comme un problème.

L'animateur proposera la consigne d'écriture et les participants s'engagent dans cette activité, Les participants, qui sont les apprenants quand ils terminent, ils lisent leurs réponses oralement et librement.

Enfin, L'animateur et les participants échangent les idées, les commentaires et les propositions ensemble d'une façon amusante car la visée d'un atelier d'écriture c'est la production des textes.

### 5. Les avantages de l'atelier d'écriture :

La nécessité de l'intégration d'un atelier d'écriture dans une situation pédagogique permet d'améliorer l'écriture des apprenants. Elle permet de connaître une nouvelle langue d'une manière ludique.

Donc, ce dispositif a plusieurs objectifs :

- Déclencher les acquis des apprenants en jouant avec les lettres et les sons ;
- Enrichir le bagage linguistique et améliorer les compétences syntaxiques des apprenants ;
- Un lieu de plaisir et d'ambiance ;
- Un atelier permet de comprendre le fonctionnement d'un ouvrage, c'est-à-dire il donne une envie de lire ;
- Produire une relation étroite entre l'écrit et l'oral autrement dit il permet d'échanger des informations entre les apprenants en l'invitant à lire à haute voix puis en discutant ce qui a posé comme un problème cité dans leur exercice ;
- Libérer la capacité des apprenants et déclencher son imagination ;
- Renforcer le respect et la relation entre les participants et l'animateur ;
- L'esprit collectif, c'est-à-dire il offre aux apprenants la capacité de dépasser leur timidité et de développer leur confiance en soi ;
- Développer les acquis rédactionnels des apprenants en facilitant la tâche d'écriture ;
- Déclencher l'autonomie chez les apprenants ;
- S'enrichir ensemble intellectuellement ;
- Libérer la parole, s'exprimer spontanément.

## II. Qu'est-ce que la poémaïeutique ?

Avant de définir la poémaïeutique, il faut savoir que ce terme a été utilisé pour la première fois par Jérôme Cabot dans son article qui s'intitule "la poémaïeutique". "De la pratique de la poésie oralisée comme didactique empirique".

Après avoir fait de nombreuses recherches sur l'internet et de nombreuses tentatives de communiquer avec le professeur Jérôme Cabot, nous arrivons à définir ce terme comme suivant :

La poémaïeutique est un terme composé de deux parties à savoir ; le préfixe "poé" et le radical "maïeutique", le préfixe "poé" vient du mot "poésie" qui est un genre littéraire.

La radicale maïeutique est un mot d'origine grec *maïeutikè* qui signifie l'art d'accoucher. La maïeutique est une méthode inventée par le grand philosophe Socrate en s'inspirant du travail de sa mère une sage-femme. Cette méthode peut définir comme une pédagogie socratique qui se base sur le processus d'accoucher les esprits des apprenants par un ensemble des questions dans le but de les pousser à découvrir des connaissances qu'ils portent en eux-mêmes sans qu'ils savent. D'après Valérie Havez (2017 :14) « *Socrate, en philosophe, affirme que chacun porte en lui le savoir, sans en avoir conscience* », Socrate veut exprimer au monde que toute personne a le savoir dès sa naissance implicitement mais il suffit de l'interroger pour en faire ressortir.

Dans un atelier d'écriture et avec la méthode maïeutique de Socrate François Lajoie (2018 :43) signale que l'animateur : « *veut aussi apprendre aux enfants à penser par eux-mêmes et pour eux-mêmes pour devenir autonomes. Socrate, avec sa maïeutique, devient un exemple pour apprendre à penser et à se penser* ». Il affirme aussi que (2018 :46) « *La maïeutique est la posture socratique qui fait de l'animateur une espèce de sage-femme qui permettra à l'apprenant de naître à sa pensée, à lui-même. Elle favorise, elle suscite la vraie recherche autant que l'émerveillement tout à la fois comme un seul* »

À la lumière de ce qui est déjà cité, nous pouvons dire que la poémaïeutique consiste à partir des textes produits par les étudiants eux-mêmes, que ces textes soient inspirés par un premier poème, par des explications, des questions...etc. la pratique de la lecture des poèmes aide les apprenants à mieux écrire car ils trouvent une source d'idées, d'informations qui les inspirent par la suite dans l'activité de la rédaction.

À partir d'un premier jet, le groupe travaille dans un atelier collectivement à son amélioration, l'exploitation des textes poétiques et l'utilisation des explications et des questionnements dans la classe de FLE amènent l'apprenant à ressortir des idées et des savoirs lors de la séance de production écrite poétique afin de rédiger un poème.

### **III. La poémaïeutique : politique d'apprentissage et de plaisir :**

En classe de FLE, pour arriver à appliquer la poémaïeutique, la première étape est d'apporter un texte poétique, puis le découvrir avec les apprenants en s'appuyant sur le lecteur et l'explication, et ceci dans le but de mettre l'apprenant au contact du poème. La lecture et l'explication permettent aux apprenants de comprendre et d'interpréter les implicites du texte. La deuxième étape consiste de poser sur les apprenants un ensemble de questions de compréhension.

La poémaïeutique est une méthode qui favorise chez les apprenants la réflexion. L'interaction enseignant-apprenant est l'un des principes de cette méthode dans l'acquisition des connaissances. Par ce principe l'apprenant se rend un apprenant plus actif.

**Conclusion :**

L'atelier d'écriture poétique est considéré comme un espace d'enseignement de la poésie, qui peut développer la maîtrise de l'écriture poétique des apprenants grâce à l'habitude aux activités de production.

La poémaïeutique est une nouvelle didactique dans le domaine de l'enseignement-apprentissage qui crédite sur le lecteur et les explications des poèmes en séances d'atelier afin de fournir aux participants une source d'inspiration.

## **Partie Pratique**

Après avoir terminé la partie théorique de notre travail de recherche, nous passons à la partie pratique dont laquelle nous présenterons deux chapitres :

-Le premier chapitre nous le consacrerons pour l'enquête par questionnaire et pour l'analyse et l'interprétation des résultats.

-Tandis que le dernier chapitre, nous le prétendrons pour l'expérimentation et pour l'analyse et l'interprétation des résultats.

Donc, nous avons combiné deux outils d'investigations (l'enquête par questionnaire et l'expérimentation) qui ont deux méthodes d'analyse différentes (méthode quantitative et méthode qualitative).

**Chapitre I**  
**Présentation et interprétation des**  
**résultats de l'enquête par**  
**questionnaire.**

**Introduction :**

La problématique lancée au début de notre recherche nous a permis à mener une enquête par questionnaire auprès des enseignants de cycle supérieur afin de concrétiser, de consolider et d'enrichir notre modeste travail.

**I. Le questionnaire :**

Pour Maurice Angers (1997 :146), le questionnaire représente : « (...) *une technique directe pour interroger des individus de façon directive, puisque la forme des réponses est prédéterminée, qui permet de faire un prélèvement quantitatif en vue de trouver des relations mathématiques et d'établir des comparaisons chiffrées* ». Donc, le questionnaire est une technique d'investigation scientifique importante qui permet de questionner des personnes de manière directive, et de faire joindre des nombreuses personnes par conséquent le prélèvement sera quantitatif.

**1. Raisons du choix du questionnaire :**

Nous justifions le choix de cet outil d'investigation par le point de vue de Maurice Angers (2015 : 183), qui l'a cité en trois points :

- Il est la meilleure technique pour réaliser une étude objective.
- Il offre la possibilité de réaliser l'objectif de représenter l'ensemble des répondants.
- Il permet de collecter plusieurs réponses et informations dans un temps très limité.

Aussi, le choix du questionnaire via mail se justifie par la préservation de l'anonymat des participants et par la protection de leurs confidentialités.

**2. Objectif du questionnaire :**

Nous avons élaboré ce questionnaire dans le but de :

- Confirmer ou affirmer les hypothèses que nous avons proposées à notre problématique.
- Mettre l'accent sur l'application de la poémaïeutique dans la pratique lecture-écriture dans les classes de FLE au cycle supérieur.

**3. Sélection du public :**

Nous avons ciblé par cette enquête les enseignants de FLE de l'université Hamma Lakhdar, El-Oued.

La population interrogée se compose de 26 enseignants parmi lesquels il y a sept enseignants qui ont accepté de répondre à notre questionnaire, les autres ont refusé à cause des raisons inconnues.

#### **4. Raison du choix du public :**

Notre choix du public se justifie par la place sacrée qu'il occupe l'enseignant dans le processus d'enseignement/apprentissage de français langue étrangère.

#### **5. Difficultés rencontrées :**

Lors de la réalisation de notre enquête par questionnaire, nous avons confronté à des difficultés qui ont empêché notre travail :

##### **5.1 Première situation (enquête par questionnaire version papier) :**

D'une part, la distribution des copies du questionnaire n'était pas facile parce que les enseignants étaient trop occupés et d'autres qui étaient absents. D'autre part, le jour de la collecte des copies du questionnaire (le 19 mars 2020) était marqué par l'absence des enseignants et nous avons pu récupérer que deux copies, ce jour-là le président a annoncé que les vacances de printemps seront avancées d'une semaine à cause de la propagation de la pandémie de Covid19.

##### **5.2 Deuxième situation (enquête par questionnaire version numérique) :**

D'un côté, nous n'avons pas pu trouver les nouvelles adresses électroniques des enseignants qui ont changé leurs E-mail.

D'autre côté, nous avons surpris par la non collaboration de la majorité des enseignants, c'est pour cela nous avons pu collecter que cinq réponses.

#### **6. Présentation du questionnaire :**

Notre questionnaire (voir annexe 1) est destiné aux enseignants, comprend onze questions (fermées, ouvertes) divisées en quatre sections :

-Première section est consacrée pour les renseignements des enseignants.

-Deuxième section qui s'intitule la poésie en classe de FLE, est composée de trois questions, la première et la deuxième question ont été suivies par des sous-questions.

En visant, le statut de textes poétiques en classe de français langue étrangère.

-Troisième section intitulée la lecture des poèmes et l'écriture, elle se compose de trois questions.

En ciblant, l'impact de l'acte de lire des poèmes sur la pratique de l'écriture.

-Quatrième section appelée la poémaïeutique et l'écriture, est composée de quatre questions. La deuxième et la dernière question ont été accompagnées par des sous-questions.

En recherchant, l'efficacité de l'application de la poémaïeutique sur la production écrite des étudiants de FLE.

-Dernière section nommée la poémaïeutique et la créativité, elle se compose de trois questions.

En intéressant, l'effet de poémaïeutique sur l'inventivité et l'imagination des scripteurs.

## II. Analyse des données et interprétation des résultats :

### 1. Le profil du public sondé :

Les résultats de la première section sont relatifs aux renseignements personnels (sexe, âge) et professionnels du public ciblé (années d'expérience dans l'enseignement supérieur, leurs spécialités, module(s) à enseigner) sont représentés comme suit :

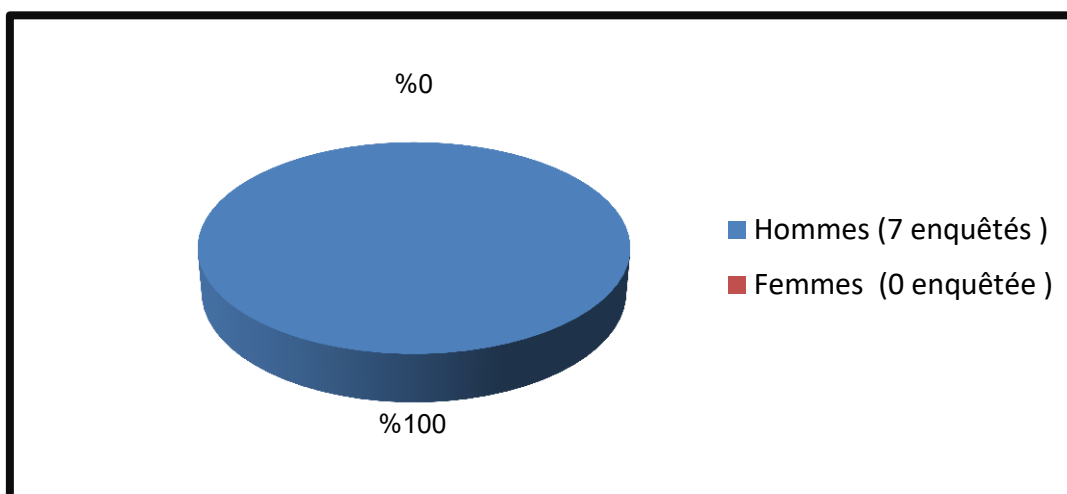
#### a) Sexe :

Tableau :

**Tableau 4 : Sexe du public sondé**

	Homme	Femme	Total
Nombre	7	0	7
Pourcentage	100%	0%	100%

Graphique :



**Figure 1 : Sexe du public sondé**

Commentaire :

La population enquêtée présente des hommes que nous remercions pour leur participation remarquable. Nous justifions la non-collaboration des enseignantes par leurs préoccupations.

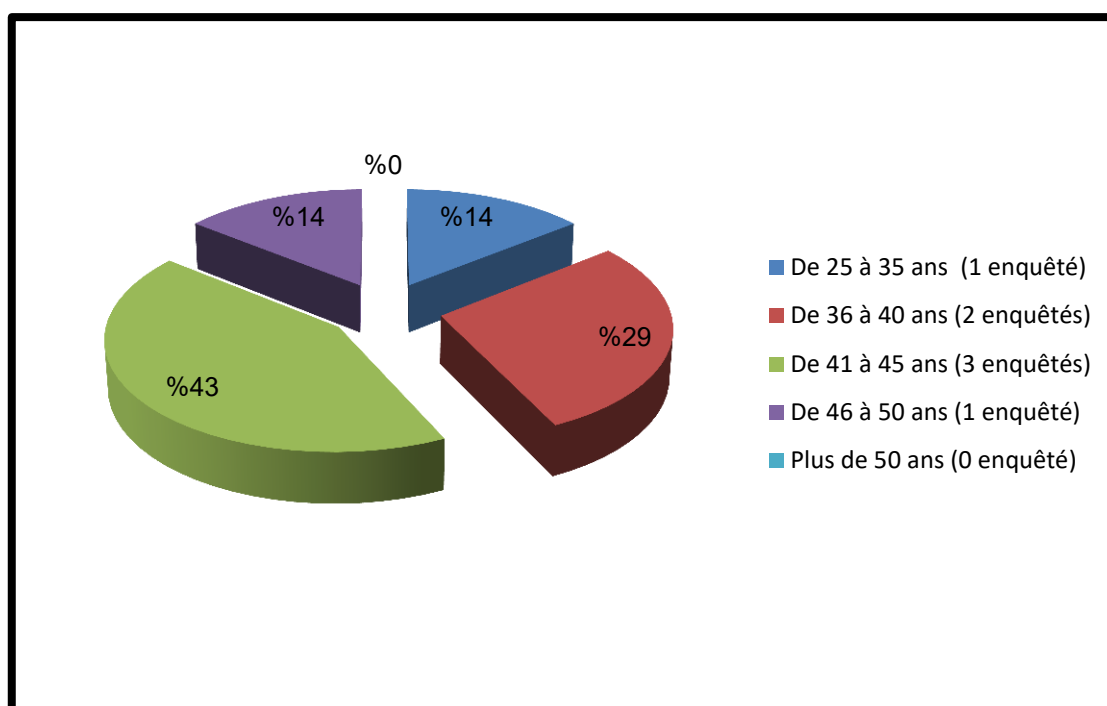
#### b) Âge :

Tableau :

**Tableau 5: Âge du public sondé**

	De 25 à 35 ans	De 36 à 40 ans	De 41 à 45 ans	De 46 à 50 ans	Plus de 50 ans	Total
Nombre	1	2	3	1	0	7
Pourcentage	14.3%	28.6%	42.8%	14.3%	0%	100%

**Graphique :**

**Figure 2 : Âge du public sondé**

**Commentaire :**

La majorité des enseignants enquêtés sont quadragénaires.

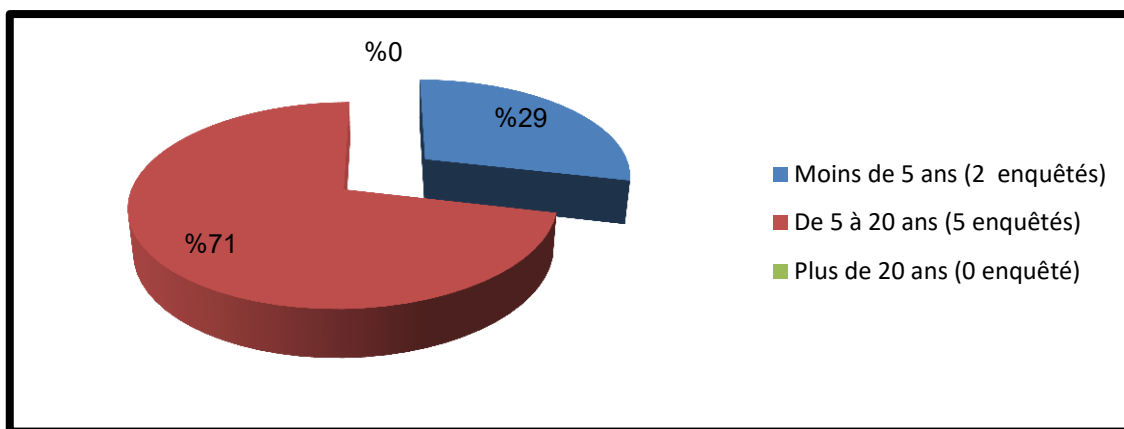
**c) Années d'expérience dans l'enseignement universitaire :**

**Tableau :**

**Tableau 6: Années d'expérience dans l'enseignement universitaire du public sondé**

	Moins de 5 ans	De 5 à 20 ans	Plus de 20 ans	Total
Nombre	2	5	0	7
Pourcentage	28.6%	71.4%	0%	100%

**Graphique :**



**Figure 3: Années d'expérience dans l'enseignement universitaire du public sondé**

**Commentaire :**

La plupart des enseignants ont une expérience assez bien dans l'enseignement universitaire. Par ce fait, les résultats de notre enquête vont être plus efficaces.

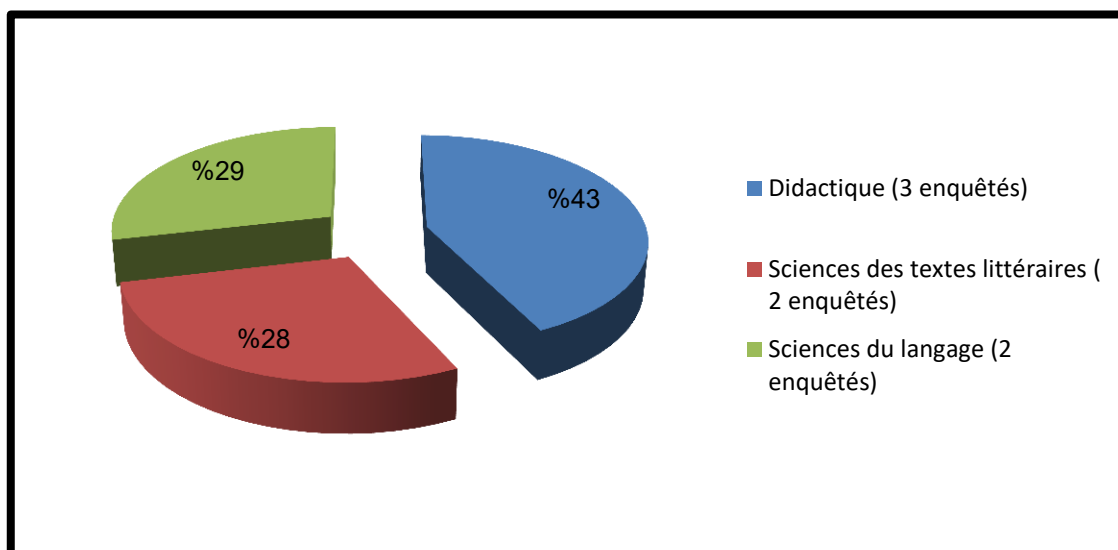
**d) Spécialité :**

**Tableau :**

**Tableau 7: Spécialité du public sondé**

	Didactique	Sciences des textes littéraires	Sciences du langage	Total
Nombre	3	2	2	7
Pourcentage	42.8%	28.6%	28.6%	100%

**Graphique :**



**Figure 4: Spécialité du public sondé**

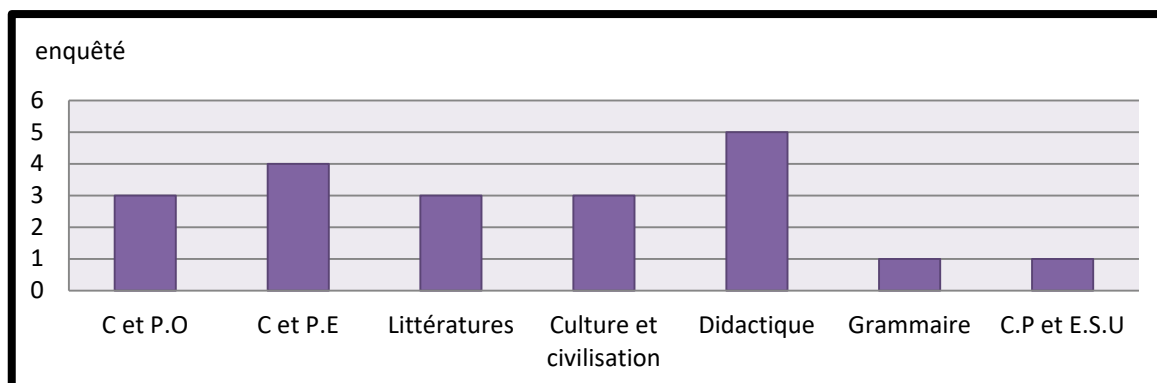
**Commentaire :**

Nous avons un échantillon qui est diplômé en didactique (42.8%) ; en sciences des textes littéraires (28.6%) et en sciences du langage (28.6%).

Cette diversité de spécialités nous offrira des champs d'idées différents.

**e) Module(s) enseigné(s) :****Tableau :****Tableau 8: Module(s) enseigné(s) du public sondé**

	C et P.O	C et P.E	Littératures	Culture etcivilisat ion	Didacti que	Gramm aire	C.P et E.S.U
Nombre	3	4	3	3	5	1	1

**Graphique :****Figure 5 : Module(s) enseigné(s) du public sondé****Commentaire :**

Chacun des participants a enseigné plus d'un module ce qui nous assure et nous a confirmé qu'ils ont des expériences multidisciplinaires sur terrain, ce qui va parfaitement pour notre objectif de recherche.

**2. La poésie en classe de FLE :**

**Question 1 : Quel support didactique utilisez-vous dans les séances d'enseignement en classe ?**

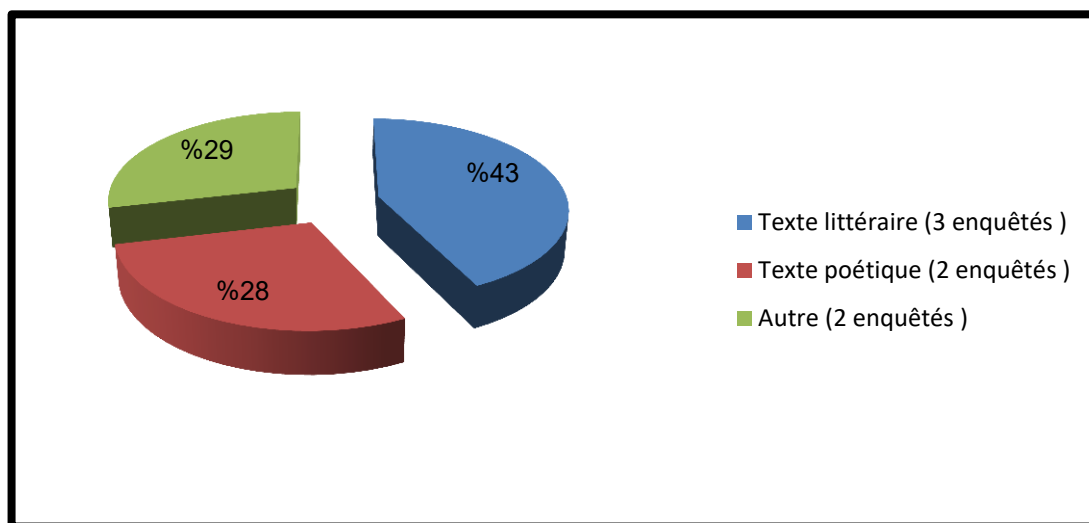
- Texte littéraire
- Texte poétique
- Autre: .....

**Tableau :**

**Tableau 9 : Le support didactique utilisé en classe de FLE**

	Texte littéraire	Texte poétique	Autre	Total
Nombre	3	2	2	7
Pourcentage	42.8%	28.6%	28.6%	100%

**Graphique :**

**Figure 6: Le support didactique utilisé en classe de FLE**

**-Si la réponse est le texte poétique, quelles sont les meilleures stratégies/méthodes apportées pour présenter vos cours poétiques ?**

**Tableau :**

**Tableau 10 : Les meilleures stratégies/méthodes apportées pour présenter un cours poétiques**

	Réponse	Total
Nombre	0	0
Pourcentage	0%	0%

**Commentaire :**

Cette question a été posée pour savoir les supports utilisés dans l'enseignement supérieur. En effet ,42.8% des enseignants interrogés utilisent les textes littéraires comme

support didactique pour présenter leurs cours. Tandis que 28.6% des enseignants utilisent les textes poétiques et d'un même taux utilisent les textes de spécialité.

Par la suite, aucun enseignant ; parmi ceux qui ont choisi les textes poétiques ; Répond à la sous-question qui a été posée pour recenser leurs choix en ce qui concerne les meilleures stratégies/méthodes apportées pour présenter leurs cours poétiques. Ce qu'il nous a dénié de savoir cette information.

**Question 2 : Quels sont les types de supports que vous préférez utiliser lors de la présentation des poèmes ? (Des poèmes présentés sous forme) :**

- Un document présenté par Power Point.
- Ecris sur le tableau.
- Audio.
- Audio-visuel (vidéos).

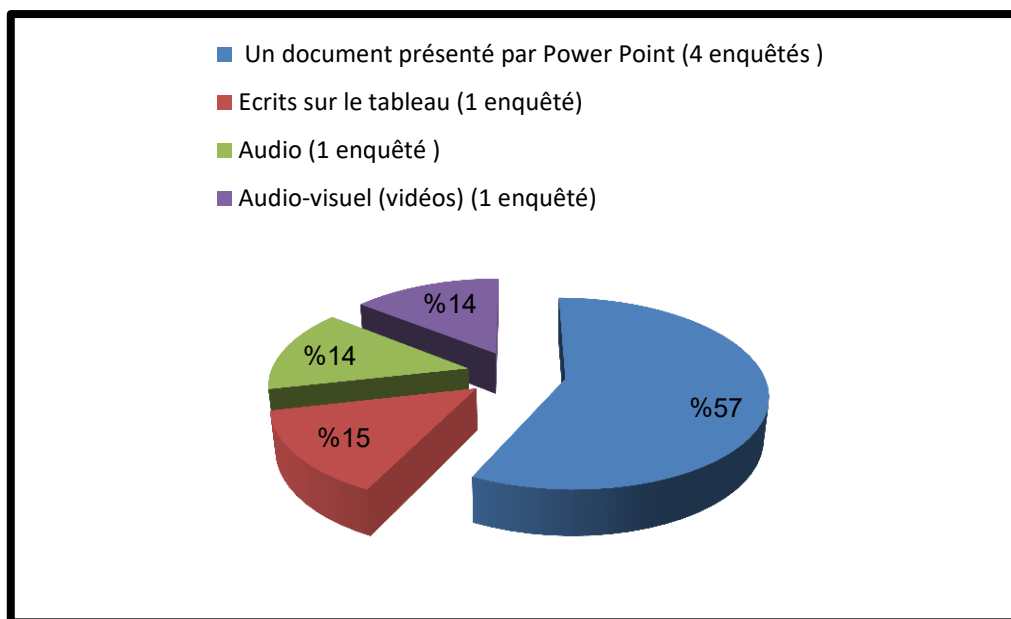
**-Pourquoi ce choix ?**

**Tableau:**

**Tableau 11: Les types de supports préférés utiliser lors de la présentation des poèmes**

	Un document présenté par Power Point.	Ecris sur le tableau.	Audio.	Audio-visuel (vidéos).	Total
Nombre	4	1	1	1	7
Pourcentage	57.16%	14.28%	14.28%	14.28%	100%
Justification	-Ce choix sert à mieux analyser les caractéristiques d'un poème. -Pour motiver les étudiants. -Analyser bien le poème. -Attirer l'attention des étudiants.	Aucune réponse.	Aucune réponse.	-Capter davantage l'attention du public.	

**Graphique :**



**Figure 7: Les types de supports préférés utiliser lors de la présentation des poèmes**

**Commentaire :**

À travers cette question, nous cherchons de connaître l'outil que les enseignants préfèrent pour présenter les textes poétiques.

Un taux de 57.16% des enquêtés aiment présenter les poèmes sous forme de Power Point pour les raisons suivantes :

- ✚ Attirer l'attention des étudiants et les motiver.
- ✚ Savoir les caractéristiques d'un poème et les analyser.

Un faible taux (soit 14.28 %) des enquêtés préfèrent écrire les poèmes au tableau.

Un même taux des enquêtés favorisent les poèmes sonores, les deux choix ne sont pas justifiés.

Un taux de 14.28% des enquêtés préfèrent les poèmes audio-visuels et ils justifient ce choix par le but de capter davantage l'attention des étudiants.

**Question3 : Que pensez-vous de l'exploitation des poèmes en classe ?**

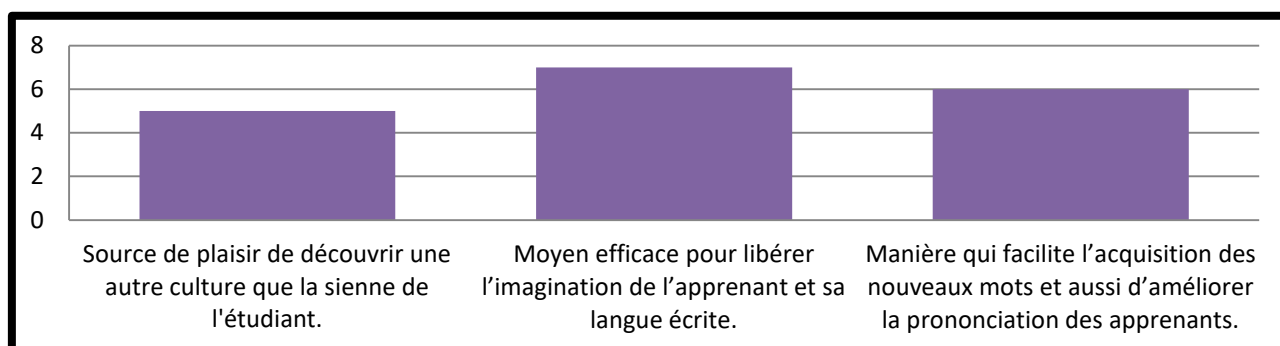
- Source de plaisir de découvrir une autre culture que la sienne de l'étudiant.
- Moyen efficace pour libérer l'imagination de l'apprenant et sa langue écrite.
- Manière qui facilite l'acquisition des nouveaux mots et aussi d'améliorer la prononciation des apprenants.

**Tableau :**

**Tableau 12: L'exploitation des poèmes en classe de FLE**

	Source de plaisir de découvrir une autre culture que la sienne de l'étudiant.	Moyen efficace pour libérer l'imagination de l'apprenant et sa langue écrite.	Manière qui facilite l'acquisition des nouveaux mots et aussi d'améliorer la prononciation des apprenants.
Nombre	5	7	6

**Graphique :**

**Figure 8 : L'exploitation des poèmes en classe de FLE**

**Commentaire :**

Nous avons posé cette question afin de recenser les points de vue des enseignants sur l'exploitation des poèmes en classe.

En conséquent ,7 enseignants voient que les poèmes sont des moyens efficaces pour libérer l'imagination de l'apprenant et sa langue écrite.

Aussi, 6 enseignants considèrent le poème comme une manière qui facilite l'acquisition de nouveaux mots et aussi d'améliorer la prononciation des apprenants.

Ainsi, 5 enseignants pensent que les poèmes représentent une source de plaisir et de découvrir une autre culture que la sienne.

### 3. La lecture des poèmes et l'écriture :

**Question 1 : Utilisez-vous les poèmes dans votre cours de lecture en classe ?**

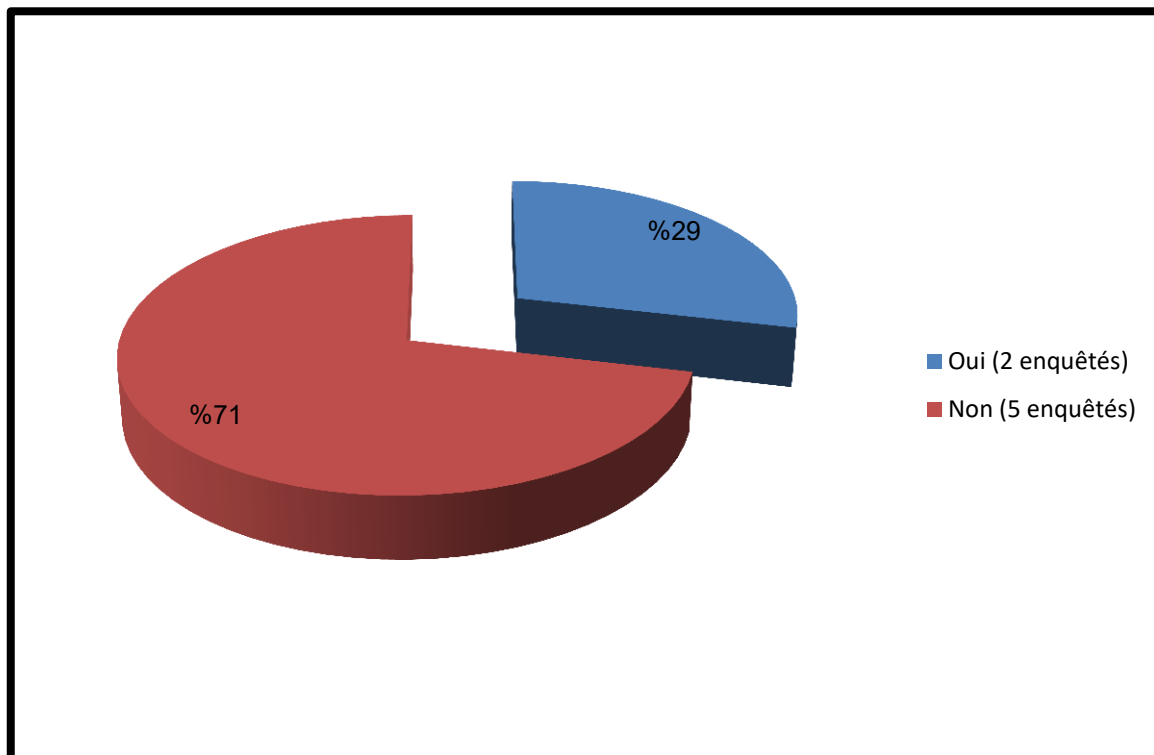
Oui

Non

**Tableau :**

**Tableau 13 : L'utilisation des poèmes dans les séances de lecture en classe de FLE**

	Oui	Non	Total
Nombre	2	5	7
Pourcentage	28.58%	71.42%	100%

**Graphique :****Figure 9 : L'utilisation des poèmes dans les séances de lecture en classe de FLE****Commentaire :**

Cette question a été posée dans le but de savoir si les enseignants intègrent les poèmes dans les séances de lecture.

Un taux élevé (soit 71.42%) des participants affirment qu'ils ont utilisé les textes poétiques en lecture, cela peut se référer aux intérêts que portent leurs étudiants aux poèmes.

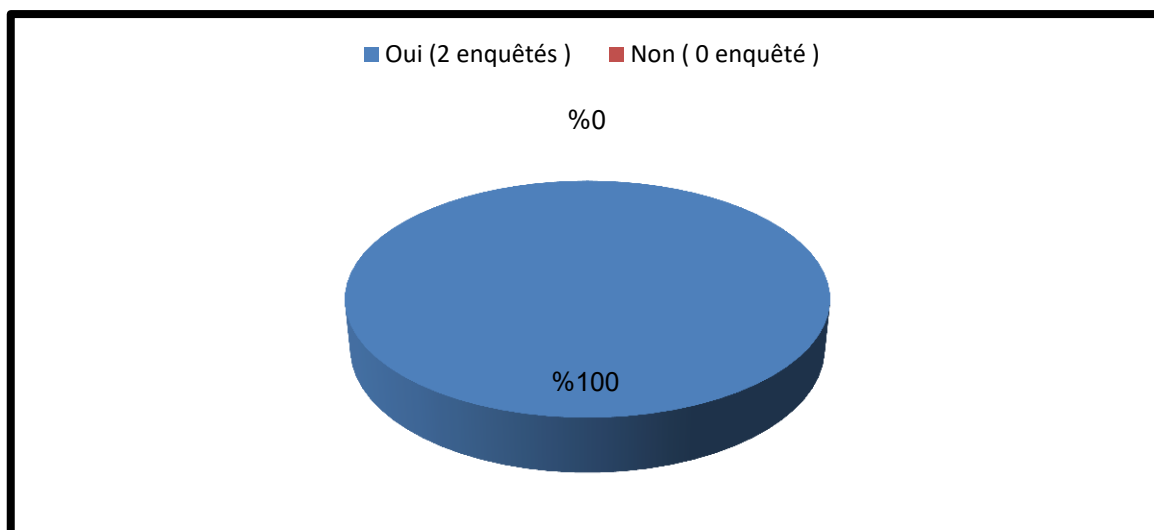
Un taux de 28.58% des participants confirment qu'ils ont exploité les poèmes dans les séances de lecture.

**-Si oui, Pensez-vous que la lecture des textes poétiques améliore la compétence scripturale chez les étudiants ?**

Oui Non **Tableau :****Tableau 14 : L'amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants via la lecture poétique**

	Oui	Non	Total
Nombre	2	0	2
Pourcentage	100%	0%	100%

**Graphique :**



**Figure 10: L'amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants via la lecture poétique**

**Commentaire :**

La finalité de cette question est de savoir si les enseignants ; qui ont utilisé les textes poétiques lors les séances de lecture ; pensent que cette exploitation aide les apprenants à développer leurs compétences scripturales.

Nous constatons que tous les enseignants confirment que la lecture des textes poétiques développe la compétence rédactionnelle chez les étudiants.

**Question 2 : Le non-atteint des objectifs de la lecture influe-t-il à l'écriture ?**

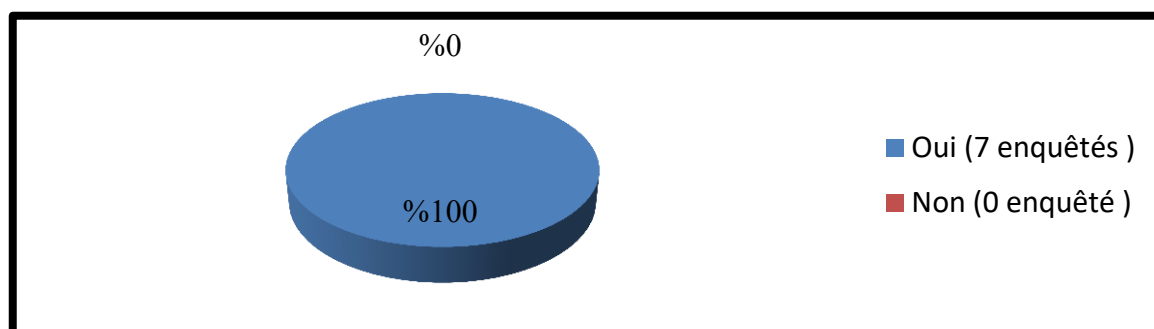
Oui  Non

**Tableau :**

**Tableau 15: L'influence des objectifs non-atteints en lecture sur l'écriture**

	Oui	Non	Total
Nombre	7	0	7
Pourcentage	100%	0%	100%

**Graphique :**



**Figure 11: L'influence des objectifs non-atteints en lecture sur l'écriture**

**Commentaire :**

Nous tentons de savoir si le non-atteint des objectifs en lecture influe-t-il à l'écriture chez les étudiants.

Tous les enseignants (100%) confirment que la rédaction des étudiants est influée par la non-réalisation des objectifs de la lecture, d'autre manière un objectif raté signifie une compétence incomplète.

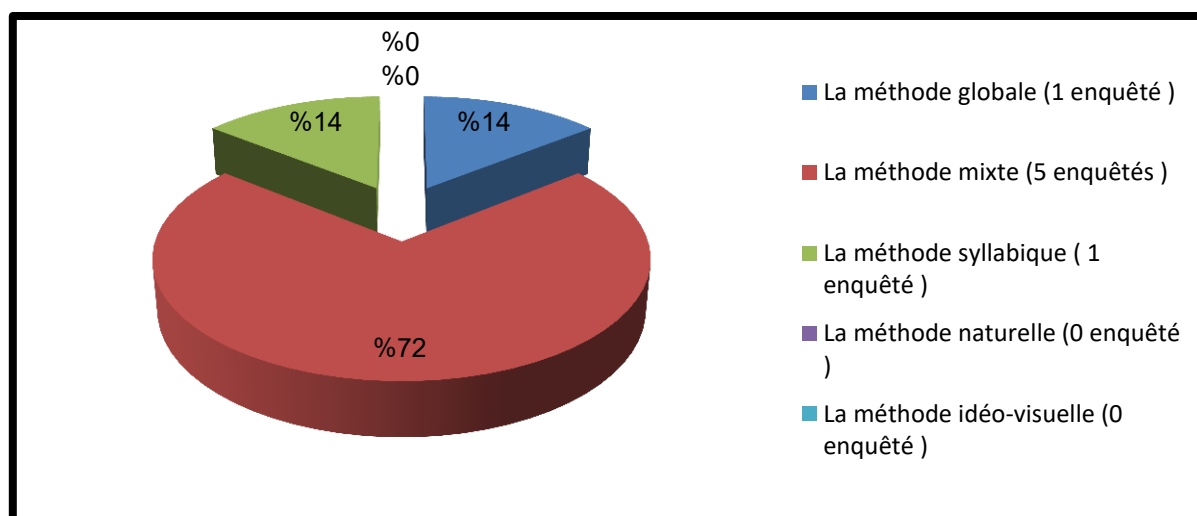
**Question 3 : Selon vous, quel est la méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants ?**

- La méthode globale
- La méthode mixte
- La méthode syllabique
- La méthode naturelle
- La méthode idéo-visuelle

**Tableau :**

**Tableau 16: La méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants**

	La méthode Globale	La méthode mixte	La méthod esyllabique	La méthode naturelle	La méthode audiovisuelle	Total
Nombre	1	5	1	0	0	7
Pourcentage	14.28%	71.44%	14.28%	0%	0%	100%

**Graphique :**

**Figure 12: La méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants**

**Commentaire :**

À partir de cette question, nous pourrions connaître la méthode de lecture la plus utile pour développer les scripteurs des étudiants.

La plupart des enseignants interrogés (71.44%) choisissent la méthode mixte. Nous pensons que ils ont choisis cette méthode parce qu'elle est analytique et elle se base sur la mémorisation des mots ce qu'il aide l'apprenant à avoir un bon bagage linguistique.

Un taux de 14.28% des enseignants interrogés favorisent la méthode globale et un même taux des enseignants choisissent la méthode syllabique. Ces deux méthodes sont considéré comme des méthodes phonétiques ce qu'il correspond aux poèmes.

**4. La poémaïeutique et l'écriture :****Question 1 : Qu'est-ce que vous entendez par la notion " poémaïeutique" ?****Résultats :**

- L'intérêt et la réflexion que suscitent la lecture des poèmes, et de la poésie en général.
- L'oralisation des poèmes.

**Commentaire :**

Cette question est pour savoir les différentes idées que les enseignants portent sur la poémaïeutique.

Nous constatons que trois enseignants, seulement, répondent à cette question.

Le premier enseignant déclare que la poémaïeutique signifie l'intérêt et la réflexion que suscitent la lecture des poèmes, et de la poésie en général.

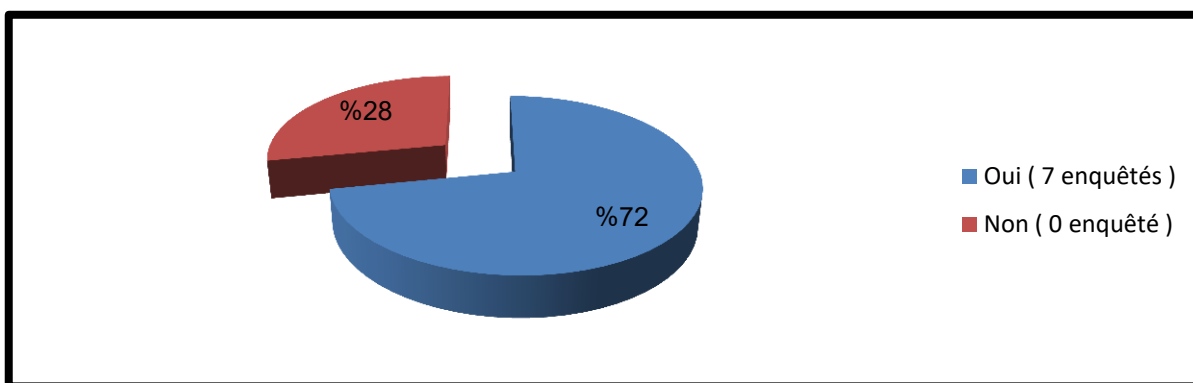
Les deux autres enseignants résumant la poémaïeutique comme suit «l'oralisation des poèmes».

**Question 2 : Réinvestissez-vous les acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture ?**Oui Non **-Si oui, comment ?****Tableau :**

**Tableau 17 : Le réinvestissement des acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture**

	Oui	Non	Total
Nombre	7	0	7
Pourcentage	100%	0%	100%
La manière de réinvestissement.	-Via les consignes d'écriture -Dictée, jeux ludiques...etc. -Les consignes d'écriture. -Par réinvestir des compétences et des objectifs acquis en lecture et les faire transférer en des prototypes ou des modèles d'écritures. -Via les interrogations et les contrôles.		

**Graphique :**



**Figure 13: Le réinvestissement des acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture**

**Commentaire :**

Nous voulons par cette question de savoir si les enquêtés ont réinvestissent les acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture puis nous visons à savoir comment ils les font réinvestir.

Un taux de 100% des participants font accoucher les acquis et les habilités atteints en lecture afin d'appliquer dans les écrits des apprenants.

Ils les réinvestissent :

- ✚ Via les consignes d'écriture
- ✚ Via la dictée.
- ✚ Via jeux ludiques...etc.
- ✚ Via les prototypes et les modèles d'écritures.

✚ Via les interrogations et les contrôles.

-Ces réinvestissements de la lecture sont de/du :

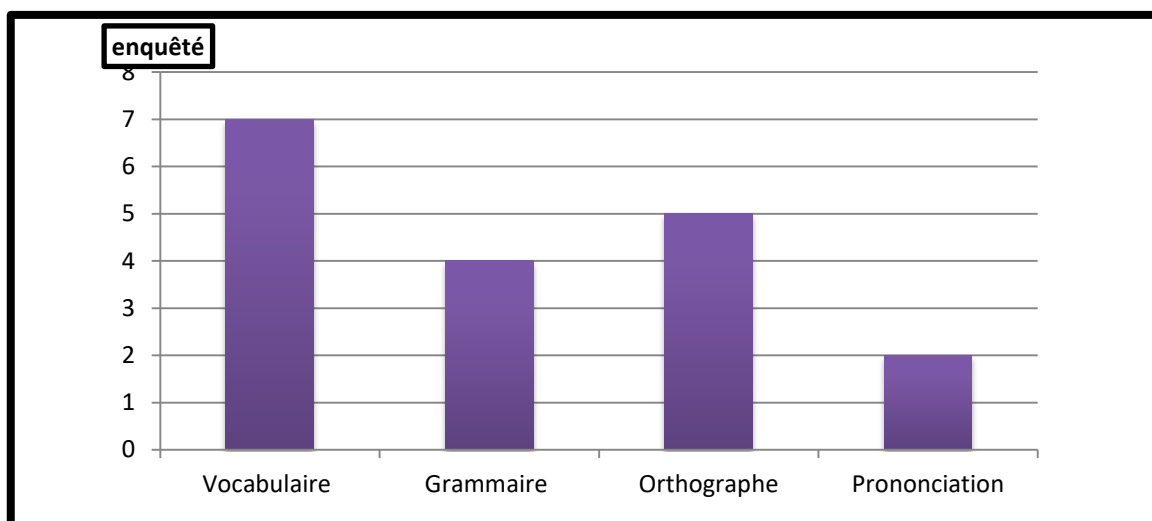
- Vocabulaire
- Grammaire
- Orthographe
- Conjugaison
- Prononciation

**Tableau:**

**Tableau 18 : Les types des réinvestissements**

	Vocabulaire	Grammaire	Orthographe	Conjugaison	Prononciation
Nombre	7	4	5	0	2

**Graphique:**



**Figure 14: Les types des réinvestissements**

**Commentaire :**

Nous avons élaboré cette question pour savoir ce que les enseignants réinvestissent.

Tous les enseignants réinvestissent le vocabulaire acquis en lecture dans les écrits des étudiants. Nous pouvons justifier ce choix de réinvestissement par la place qui s'occupe le vocabulaire pour construire un passage.

Cinq enseignants appliquent les acquis d'orthographe atteints en lecture au profit de l'écriture.

Quatre enseignants font réinvestir la grammaire acquise, cela se justifie par les difficultés qui ont rencontré la majorité des apprenants de FLE en grammaire.

Deux enseignants réinvestissent les de prononciation, il peut se référer aux obstacles qui ont les étudiants de FLE de l'université d'El Oued.

Tandis que, tous les enseignants ne réinvestissent pas les acquis de la conjugaison.

**Question 3 : Pensez-vous que la poémaïeutique est considérée comme une méthode d'enseignement /apprentissage qui permet d'attirer l'attention de vos apprenants ?**

Oui

Non

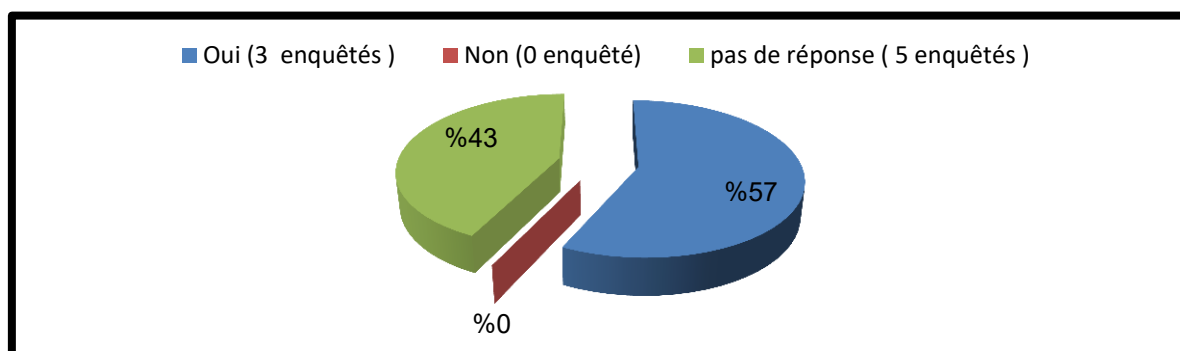
-Si oui, comment ?

Tableau :

**Tableau 19: La poémaïeutique est une méthode d'enseignement /apprentissage qui permet d'attirer l'attention des apprenants**

	Oui	Non	Pas de réponse	Total
Nombre	3	0	5	7
Pourcentage	42.84%	0%	57.16%	100%
comment	-Par la manière de son exploitation -Par l'enchantement et la magie du texte poétique et la manière de son exploitation. -À l'aide des moyens de tic et des jeux ludiques. -Le poème est toujours marqué par sa spécificité scripturale, rimes attirante, rythme et mélodie en lecture. -Le poème a toujours un effet sur son lecteur. -L'enseignant peut la rendre ainsi à travers des stratégies efficaces pour les mettre en situation.			

Graphique :



**Figure 15: La poémaïeutique est une méthode d'enseignement /apprentissage qui permet d'attirer l'attention des apprenants**

**Commentaire :**

Cette question a été posée dans le but de déterminer les points de vue des enseignants sur si la poémaïeutique est une méthode d'enseignement/apprentissage qui sert à motiver l'apprenant.

57.16 % du public sondé ne répondent pas à cette question parce qu'ils ne savent pas cette méthode.

D'ailleurs, 42.84 % des sondés répondent par l'efficacité de la poémaïeutique au service de la motivation des apprenants.

Ces derniers, expliquent comment la poémaïeutique peut-elle attirer l'attention des étudiants comme suit :

- ✚ Par la manière de son exploitation
- ✚ Par l'enchantement et la magie du texte poétique et la manière de son exploitation.
- ✚ À l'aide des moyens de tic et des jeux ludiques.
- ✚ Le poème est toujours marqué par sa spécificité scripturale, rimes attirante, rythme et mélodie en lecture.
- ✚ Le poème a toujours un effet sur son lecteur.
- ✚ L'enseignant peut la rendre ainsi à travers des stratégies efficaces pour les mettre en situation.

**5. La poémaïeutique et la créativité :**

**Question 1 : Quelle(s) activité(s) proposez-vous pour développer la compétence scripturale chez les étudiants ?**

**Résultats :**

- Dictée, mémorisation des mots.
- Dictée, jeux des mots...
- L'atelier d'écriture, la lecture plaisir.
- Lire des textes littéraires en prose, lire des poèmes, des journaux variés, écouter de la musique, suivre des documentaires vidéos, etc.
- Les ateliers d'écriture.
- Jeux ludique.
- Lire les textes littéraires, les poèmes, les romans, les ouvrages ...

**Commentaire :**

L'objectif de cette question est de savoir les différentes activités qui servent à développer l'écriture des apprenants.

Les réponses sont variées entre des activités orales et des activités écrites.

A partir de ces résultats, nous remarquons que la mémorisation des mots, la lecture, les jeux éducatifs et les ateliers d'écriture sont des activités qui peuvent améliorer la compétence rédactionnelle des étudiants.

**Question2 : Comment pouvez-vous inciter les étudiants à devenir des lecteurs-scripteurs créatifs ?**

**Résultats :**

- Lire et relire puis écrire à son propre style
- Les inciter à écrire de la poésie...leur propre poème.
- Lire et relire des textes poétiques et littéraires.
- Lire souvent des poèmes et faire appel à des techniques d'entraînement à l'écrit.
- Lire et écrire sans rupture !
- Lire sans limite et écrire sans contrainte.
- Lire dans d'autres langues puis écrire et réécrire pour créer un style différent.

**Commentaire :**

Dans cette question, nous cherchons de connaître comment les enseignants poussent leurs étudiants à devenir des lecteurs-scripteurs créatifs.

D'après les résultats, nous constatons que tous les réponses obtenues centralisées sur les deux actes : l'acte de lire suit de l'acte d'écrire des textes qui ont de types, de genres, de périodes, d'auteurs, de langues variées pour s'enrichir et pour trouver le soi-même.

D'un autre côté, un enseignant signale que l'apprenant doit écrire sans contrainte, nous pensons que cela est pour donner la liberté à l'esprit et à l'imagination de l'étudiant pour exprimer ses idées.

**Question 3 : D'après vous, quelle est la finalité d'appliquer la poémaïeutique dans les classes de FLE aux universités ?**

**Résultats:**

- Accoucher la créativité de l'apprenant.
- Susciter une réflexion didactique à partir du poème.
- Développer l'oral et l'écrit des apprenants.
- Comprendre et découvrir les tournures linguistiques de la langue (formes de phrases, syntaxe, lexique thématique, etc....).
- Comprendre des thèmes variés (amour, guerre, misères humaines, civilisations anciennes, modes de vie d'une société donnée, etc.).
- Comprendre des cultures de sociétés données.
- Rendre l'étudiant plus créatif.

**Commentaire:**

La finalité de cette question est de savoir le but d'appliquer la poéïmaïeutique dans une classe de FLE.

Trois enseignants interrogés répondent à cette question.

Nous récapitulons leurs réponses comme suit :

- ✚ Développer les deux compétences (oral/écrit) de l'apprenant.
- ✚ Améliorer l'aspect créatif de l'apprenant.
- ✚ Réaliser une réflexion didactique à travers la poésie.
- ✚ Renforcer les dimensions culturelles de l'apprenant.

**III. Synthèse :**

A travers l'analyse en faisant, nous avons pu constater que les enseignants accordent une importance à l'implication des moyens de TIC en classe de FLE ce qui va rendre positivement à l'enseignement / apprentissage universitaire.

De plus, nous pouvons dire que les enseignants de cycle supérieur ; pourtant ils ont souligné et ils ont su son importance ; n'utilisent pas les poèmes pour passer leur cours. En outre, nous avons remarqué que les enseignants appliquent lors leurs cours la méthode socratique sans prendre en conscience que c'est la maïeutique et ils ont assuré sa grande efficacité, à cause de cela nous invitent les enseignants à bien approfondir l'application de cette méthode dans les différentes dimensions du processus enseignement/apprentissage de FLE, surtout dans les séances de lecture-écriture.

À travers l'analyse en faisant, nous avons pu constater que :

- ✚ Les textes poétiques ont négligé par les enseignants qui préfèrent utiliser les textes littéraires et les textes littéraires.
- ✚ L'acte de lire à un impact remarquable sur l'acte d'écrire ce qu'il réitère l'interaction lecture-écriture.
- ✚ L'efficacité de la poéïmaïeutique sur les productions écrites est indiscutable car elle sert à compléter et même à régler toutes les lacunes et tous les points faibles des étudiants.
- ✚ De plus, ses effets positives sur l'imagination et sur l'inventivité des apprenants ce qui nous amène à inviter les enseignants de FLE d'appliquer cette méthode.

En conclure, les résultats en ayant obtenu par cette enquête, nous a mené à valider, a priori, les hypothèses que nous a proposées auparavant.

**Chapitre II**  
**Analyse et interprétation des**  
**résultats de l'expérimentation**

## **Introduction :**

Dans le but de vérifier l'effet de la *poémaïeutique* en atelier d'écriture poétique et pour mettre en œuvre nos hypothèses, nous avons mené une expérimentation en tant que deuxième outil d'investigation pour notre structuration pratique.

Pour effectuer notre expérimentation, nous avons travaillé avec un groupe expérimental afin que nous arrivions à réaliser une étude comparative centrée sur l'analyse des productions écrites poétiques du pré-test et du post-test des participants dans une tentative de vérifier nos hypothèses prévues préalablement.

Nous nous focaliserons, dans ce chapitre, sur la description de notre expérimentation en passant par la présentation du lieu et du temps (Circonstances spatio-temporelles), l'échantillon, le matériel et le plan de l'expérimentation.

### **I. L'expérimentation :**

Notre deuxième outil de recherche est une expérimentation menée auprès des apprenants de la troisième année licence LMD de l'université Hamma Lakhdar, El-Oued pour voir l'efficacité de la *poémaïeutique* dans le développement de la production écrite poétique.

L'expérimentation est une technique de recherche qui se base sur le contrôle et la manipulation de variables. L'objectif de ce contrôle est de former des relations de causalité ou de fonctionnelle. Cette technique est plus répandue en laboratoire. En d'autre part, on a deux types de contrôle de variables : le contrôle expérimental et le contrôle statistique. MOURICE ANGERS (1997 :151) affirme que L'expérimentation « est une technique directe, généralement utilisée auprès d'individus dans le cadre d'une expérience menée de façon directive, car le contrôle des moindres détails de la situation est une caractéristique de l'expérimentation ».

#### **1. Raison du choix de l'expérimentation :**

Notre enquête a besoin d'un autre outil de recherche pour qu'elle soit consolidée. Nous avons organisé des séances qui vont nous servir comme outil de vérification pour notre précédent questionnaire.

#### **2. Présentation de l'expérimentation :**

Nous signalons, dans un premier temps, que nous avons mené cette expérimentation auprès des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année LMD de l'université Hamma Lakhdar, El-Oued à

l'aide de notre directrice de recherche M<sup>lle</sup> Ouacila CHIHANI qui nous a fourni des séances supplémentaires avec quelques apprenants de ses classes.

### **3. Les circonstances spatio-temporelles :**

#### **a. Le lieu de l'expérimentation :**

Notre expérimentation a eu lieu au niveau de *l'université Hamma Lakhdar* et précisément au département des Lettres et Langue Française., qui se situe dans notre wilaya d'El-Oued. Elle a été inaugurée en 1995. L'université d'El-Oued dispose de sept (7) facultés et un institut.

#### **b. Le temps de l'expérimentation :**

Nous avons choisi d'entamer le travail sur le terrain, le dimanche 2 février 2020, en considérant qu'une période de deux semaines serait suffisante pour terminer notre expérimentation.

Nous avons programmé quatre séances afin de réaliser notre expérimentation. Les séances se font le Dimanche et le Lundi de chaque semaine qui s'étale de 02 février jusqu'au 10 février 2020. Chaque séance se déroule en une heure et demie.

### **4. La présentation de la classe :**

Notre expérimentation se déroule dans une classe bien aménagée et bien éclairée.

La salle numéro douze (12) contient un tableau blanc. Ce tableau est fixé sur le mur, les chaises et les tables sur lesquelles se placent les apprenants. Les tables ont disposé en trois lignes. Chaque ligne constitue trois groupes, chaque groupe se compose de quatre étudiants, Chaque groupe est tourné vers le tableau. Il y a aussi un bureau et une chaise pour l'enseignante placé face les étudiants. Nous avons assisté avec notre directrice au fond de la classe en suivant soigneusement la réalisation de l'expérimentation. Notre enseignante d'application aime travailler dans le silence.

### **5. La présentation de l'échantillon :**

Le public visé par notre expérimentation est les étudiants de la troisième année licence français, promotion 2019/2020, *université Hamma Lakhdar* d'EL-Oued. Nous avons sélectionné un échantillon de douze (12) apprenants, formant d'un groupe hétérogène composant de six (6) filles et six (6) garçons, âgés de 20 à 25 ans. Ils veulent participer dans notre recherche.

### **6. Le motif du choix de l'échantillon :**

Nous avons choisi d'appliquer la *poémaïeutique* comme méthode d'apprentissage dans l'enseignement universitaire dans les ateliers d'écriture pour plusieurs raisons :

- La *poémaïeutique* est considérée comme une méthode qui n'a pas été étudiée auparavant.

- Réconcilier les étudiants avec la poésie et leur redonner le goût de cette dernière.

- Travailler l'imagination des étudiants afin que la poésie redevienne une activité d'apprentissage et de plaisir.

- Aider les apprenants à enrichir et développer leurs connaissances sociales et culturelles.

- Développer des connaissances (rigueur, esprit de l'équipe, créativité)

### **7. Le matériel :**

Pour réaliser notre expérimentation qui consiste à appliquer la méthode poémaïeutique en organisant des ateliers d'écriture, nous avons utilisé le matériel didactique suivant :

-Un micro portable, un projecteur.

-Des fiches d'activités imprimées sur des feuilles pour transcrire les productions écrites des apprenants.

## **II. Le plan de l'expérimentation :**

Au cours de notre expérimentation, nous avons suivi les phases ci-dessous afin d'effectuer notre recherche :

### **1. Déroulement des séances :**

Afin de réaliser notre expérimentation, Nous avons programmé quatre séances en divisant ces séances comme suivant ; la première séance pour le pré-test, la deuxième et la troisième séance pour l'application de l'expérimentations et la quatrième séance pour le post-test, chaque séance se déroule en une heure et demie.

#### **1.1 La première séance (le Pré-test) :**

**Le :** 02-02-2020

**La durée :** de 12 :30 à 14 :00.

**Activité :** production écrite

**L'objectif :** écrire un texte poétique

**L'agencement de la classe :** les tables sont aménagées d'une manière ordinaire sous forme de trois rangées.

**Le matériel :** les copies du pré-test, l'utilisation du dictionnaire électronique est autorisée.

**Le déroulement et la description de la séance :**

Dans cette séance, nous avons fait connaissance avec notre échantillon, puis nous avons fixé l'horaire du déroulement pour les autres séances ; malgré l'aide de notre directrice, cette tâche n'était pas facile, car les apprenants n'appartiennent pas à un seul groupe et donc ils ne partagent pas le même emploi du temps raison pour laquelle le fait d'arranger tous les étudiants et se mettre d'accord pour une seule période.

Notre directrice (l'animatrice de la séance) faisait dans un premier temps une explication générale sur l'expérimentation, les objectifs visés et une petite définition de la méthode poémaïeutique qui est considérée comme une nouvelle méthode, par la suite elle faisait dans dix minutes, un rappel global sur le texte poétique, et ce, en présentant sa structure formelle ; le vers, la rime, les strophes...etc.

Nous avons distribué les copies des pré-tests aux apprenants en expliquant la contrainte d'écriture. Après avoir terminé la séance, nous avons ramassé les copies.

**1.2 La deuxième séance (l'atelier d'écriture poétique) :**

**Le :** 03-02-2020

**La durée :** de 11 :00 à 12:30

**Le support :** un poème écrit sur le tableau

**Titre :** Demain dès l'aube.

**Activité :** compréhension et production de l'écrit.

**L'agencement de la classe :** les tables sont aménagées sous forme de trois rangées, chaque rangée comporte un groupe de trois apprenants.

**Le déroulement et la description de la séance :**

Pour cette séance, nous avons choisi en collaboration avec notre directrice, le poème de Victor Hugo qui s'intitule « Demain dès l'aube » (voir annexe 2), un poème accessible et riche en expressions émotives.

En appliquant la poémaïeutique en tant que méthode didactique d'apprentissage, l'animatrice, dans ce cas-là est une poémaïeuticienne : « joue le rôle de maïeuticien et de poéticien : il est poémaïeuticien » (Cabot Jérôme, 2018 : 4), a entamé la séance par un renforcement des connaissances antérieures sur l'œuvre du mesurable.

Les compétences visées durant la séance seront les suivantes : la compréhension écrite et ce, avec l'étude du poème tracé sur le tableau, la compréhension et la production orale, au premier lieu, la lecture magistrale et l'explication du poème, puis en passant aux questions/

réponses orales, enfin les participants rédigeront un poème à la fin de la séance c'est la production écrite voulue.

La poémaïeuticienne a demandé aux apprenants de lire le poème silencieusement en essayant de comprendre les implicites de ce poème (15 minutes). Après la lecture, Elle a passé à l'étape la plus importante, c'est la lecture expressive à haute voix en posant un ensemble de questions qui visent à déclencher la réflexion des apprenants ; par exemple pour la première question « qui parle dans ce poème ? », la majorité des apprenants ont pu donner la bonne réponse qui est ; « Victor Hugo », l'animatrice a passé aux autres questions ; « combien y-a-t-il des strophes dans le poème ? » « Quel est le type de chaque strophe ? » « Compter les syllabes du premier vers, et nommez ce vers selon le nombre des syllabes » « Quelle est la structure de la rime dans la première strophe et quelle est sa richesse ? » « À qui s'adresse-t-il ? », « Par quel pronom le désigne-t-il ? », « À vos avis, de quoi parle l'auteur ? », « Pour quoi va-t-il utilisé les verbes du mouvement ? », « Quel type de phrase va-t-il utilisé dans le quatrième vers ? Que signifie-t-il ? », « Que veut dire « le dos courbé et les mains croisées ? » » « Quels sont les sentiments ressentis par le poète ? », « Relevez les mots et les expressions qui expriment les sentiments que vous avez repéré ».

L'animatrice a réparti la parole à l'ensemble des groupes des apprenants, elle a demandé aux apprenants d'expliquer leurs réponses, et de poser des questions lors de blocage ou non compréhension d'un mot ou d'un vers.

Nous avons signalé que la plupart des apprenants ont participé, ils étaient très motivés. L'animatrice n'a pas voulu poser des questions difficiles, et ceci pour expliquer ce poème d'une manière simple et à la portée des apprenants.

La poémaïeuticienne a conclu que la séance par un jeu éducatif appelé la boîte des mots, qui sert à associer un thème défini à des mots ayant des rapports avec celui-ci.

L'animatrice a demandé aux apprenants d'écrire sur un petit morceau de papier quatre mots ayant un rapport avec le thème défini qui est la souffrance et de mettre ce papier dans la boîte des mots. Après que les apprenants aient terminé, elle a ouvert la boîte et a écrit les mots au tableau, puis elle a écrit la consigne d'écriture suivante :

- « Rédigez un poème, son thème est la souffrance, leur structure formelle est comme suivante : la mètre : alexandrin, la structure de la rime : plates, la strophe : quatrain ».

Les apprenants ont entamé la production des poèmes en échangeant des idées et en discutant entre eux, ils n'ont pas cessé de mémoriser les questions, les mots du jeu et l'explication de l'animatrice. Après avoir terminé la rédaction, chaque groupe d'apprenants a lu le poème

produit à haute voix, en permettant aux autres apprenants d'en réagir et de corriger quelques erreurs commises. À la fin de la séance, nous avons ramassé les copies des apprenants.

**Le commentaire :**

Durant la séance de l'atelier d'écriture poétique, nous avons observé que l'enseignante-animatrice a fourni de grands efforts pour expliquer le poème, et pour essayer de réveiller le mémoire des apprenants, elle a tenté tout au long de la séance de favoriser le travail collectif et les interactions entre les apprenants, en leur demandant de se discuter ensemble. En effet, l'attention des apprenants était focalisée sur l'animatrice qui était leur transmettre et simplifier le sens du poème en posant des questions, en utilisant des synonymes et des antonymes. La lecture et la relecture expressives de l'animatrice étaient pour les apprenants une méthode efficace et importante qui les permettent d'être motivants, captifs et interactifs.

Nous avons remarqué aussi que les groupes des apprenants ont réfléchi et discuté ensemble entre eux et avec l'animatrice afin d'arriver à répondre, la plupart des apprenants ont participé en amusant.

Au niveau de l'activité de la rédaction et après avoir étudié les poèmes produits, nous avons remarqué que les apprenants ont respecté la consigne et bénéficié de l'explication du poème du Victor Hugo, et ce par l'utilisation des mots et des expressions empruntées de ce poème, ont pu rédiger les mots du jeu.

**1.3 La troisième séance (l'atelier d'écriture poétique) :**

**Le :** 09-02-2020

**La durée :** de 12 :30 à 14 :00

**Le support :** un poème présenté à l'aide du projecteur et le micro- portable audio-visuelle

**Titre :** la chanson " les étrangers".

**Activité :** compréhension de l'écrit.

**L'agencement de la classe :** les tables sont aménagées sous forme de trois lignes chaque ligne comporte un groupe de trois apprenants.

**Le déroulement et la description de la séance :**

Il est reconnu que l'intégration des moyens technologies en classe de FLE peut simplifier et faciliter la compréhension pour les apprenants, raison pour laquelle l'animatrice a choisi de présenter cette séance à l'aide des moyens TIC, et ce, en utilisant le projecteur et le micro portable. Par cette étape l'animatrice visait à créer un climat favorable d'étude et à changer le rythme ordinaire de tous les jours. En effet, le poème exploité pour cette séance était une chanson du chanteur « Enrico Macias » qui s'intitule « les étrangers » la chanson était associée de la parole de cette chanson et d'une image (voir annexe 3 et 4).

L'animatrice a entamé la séance en donnant un aperçu général sur les moments les plus importants de la vie du chanteur, et ce dans le but de réveiller l'intérêt de ses apprenants. Après avoir écrit la date sur le tableau, l'animatrice a demandé à l'un de ses apprenants d'ouvrir le projecteur, en suivant la démarche de la séance passée et en appliquant la méthode de la poémaïeutique, elle a demandé aux apprenants d'écouter attentivement cette chanson et d'observer bien l'image et la parole du poème.

Après l'écoute de cette chanson, elle a posé oralement des questions de compréhension par exemple : « qui est l'auteur ? », « de quoi parle-t-on dans ce poème ? », en passant à des questions un peu difficile à comprendre comme « Qu'est-ce qu'un étranger pour vous ? », « Quelle autre œuvre littéraire française porte le titre de "étranger" ? », « À qui s'adresse cette chanson ? », « Par quoi chaque couplet se termine ? », « Relevez dans cette chanson les différentes formes de la négation », « Quelle sont, à votre avis, les difficultés que rencontre une personne qui quitte sa terre d'origine ? », en allant du simple au complexe, pour faciliter et simplifier au maximum le poème et d'éviter les temps morts. Elle a posé une question et si un apprenant ne montre aucune réaction, c'est-à-dire il ou elle n'a pas saisi la question, elle l'a reformulée en utilisant un lexique plus facile et elle utilisait les gestes pour lui montrer la réponse. L'animatrice a récompensé aussi ses apprenants ; par des mots d'encouragement tels que : bien, merci, une bonne réponse, suffisant, essayez de faire mieux, d'autre réponse... etc.

Lors du déroulement de la séance, elle n'a pas passé beaucoup de temps à expliquer des notions que les apprenants connaissaient ou qu'elles ont déjà faites. Par contre, elle a insisté beaucoup sur des points qu'elle trouvait importants, elle a expliqué et réexpliqué tout en suscitant l'interaction entre les membres des apprenants. L'animatrice a bien animé sa classe et elle a stimulé les apprenants au travail collectif. D'ailleurs le niveau de la majorité des apprenants était acceptable à l'oral.

Après avoir terminé l'explication, elle a demandé à ses apprenants de faire une synthèse générale pour s'assurer de la bonne assimilation du contenu, elle a fini par leur faire des activités d'application. L'animatrice a proposé d'associer l'activité de la rédaction d'un petit jeu appelé "écrire à partir d'une photo", pour ce jeu l'animatrice a exploité l'image qu'elle a présenté avec la chanson au premier temps, chaque groupe d'apprenant devait écrire un poème en respectant la consigne d'écriture suivante : « Rédigez un poème, à partir de la photo présentée, leur structure formelle est comme suivante : la mètre : décasyllabe, la rime du vers : suffisante, la structure de la rime : plates, la strophe : quatrain ».

Les apprenants ont entamé la production des poèmes en échangeant des idées et en discutant entre eux. Après avoir terminé la rédaction, chaque groupe d'apprenants a lu le poème produit à haute voix, en permettant aux autres apprenants d'en réagir et de corriger quelques erreurs commises. À la fin de la séance, nous avons ramassé les copies des apprenants.

#### **Le commentaire :**

Durant la séance de l'atelier d'écriture poétique, nous avons observé que l'animatrice a suivi la même démarche de la séance précédente.

Elle a renforcé sa séance par divers moyens qui aident l'apprenant à renforcer ses connaissances et en profitant convenablement le temps, la relation entre l'animatrice et ses apprenants étaient très satisfaisante, l'animatrice a utilisé un peu l'humour et taquiné ses apprenants. Ils n'hésitaient pas à plaisanter avec leur animatrice et réciproquement, elle a favorisé le travail collectif et les interactions entre les apprenants en leur demandant de discuter ensemble.

Nous avons remarqué que la plupart des apprenants ont participé, ils étaient très motivés, et pour remédier aux mauvaises réponses : elle a expliqué, donné des exemples pour aboutir à la réponse correcte. C'est ce qui motivait les apprenants et les poussait à réfléchir et elle permet ainsi de s'améliorer. Donc l'animatrice a estimé les interventions de ses apprenants en donnant la valeur à leurs pensées pour investir cela tout au long de la présentation de la séance. Nous avons noté aussi que notre animatrice a déplacé beaucoup au sein de la classe, elle s'est mise à l'arrière en passant entre les rangs lorsque les apprenants ont fait les productions écrites.

Au niveau de l'activité de la rédaction et après avoir étudié les poèmes produits, nous avons remarqué que les apprenants ont rédigé des poèmes en respectant la consigne et en inspirant de l'image et de la chanson, et ce par l'utilisation des mots et des expressions empruntées de cette chanson.

La poïétique a utilisé les jeux dans les deux séances dans le but de pousser les apprenants à fouiller dans ses connaissances préalables, un bon suivi des apprenants ainsi qu'une bonne préparation des cours permettant une bonne gestion de la classe.

#### **1.4 La quatrième séance (le post-test) :**

**Le :** 10-02-2020

**La durée :** de 11 :00 à 12 :30

**Le support :** un poème imprimé

**Titre :** Melancholia

**Activité :** production écrite

**L'objectif :** écrire un texte poétique

**L'agencement de la classe :** les tables sont aménagées d'une manière ordinaire sous forme de trois rangées.

**Le matériel :** les copies du post -test, l'utilisation du dictionnaire électronique est autorisée.

**Le déroulement et la description de la séance :**

Nous avons débuté la séance en saluant les membres des apprenants, les apprenants du groupe ont été présentés, puis nous avons distribué les copies des post-tests aux apprenants, nous avons ajouté aux apprenants du groupe expérimental un poème imprimé celui de Victor Hugo qui s'intitule « Melancholia » (voir annexe 5)

Les apprenants ont commencé la rédaction, à la fin de la séance, nous avons ramassé les copies des post-tests et nous avons remercié tous les apprenants pour leurs collaborations afin de réaliser notre expérimentation.

### **III. Méthodologie d'analyse :**

Afin d'analyser le corpus de notre expérimentation qui est les copies des poèmes produits en ateliers d'écriture poétique, nous avons opté pour une méthode qualitative/ comparative, et ce, dans le but de comparer les copies du pré-test et du post-test des apprenants du groupe expérimental.

### **IV. Analyse et interprétation des résultats :**

Pour analyser les productions écrites poétiques des apprenants du pré-test et du post-test, nous avons opté pour les critères de l'évaluation suivants :

- ✚ Sur le plan de la forme dans ce plan nous cherchons à vérifier les critères suivants :
  - Le respect de la consigne.
  - Le respect de l'aspect formel.
  - Le respect des éléments de la versification poétique.
  - Soins de l'écriture : lisibilité et propreté du poème.
- ✚ Sur le plan du contenu, dans ce plan nous cherchons à vérifier les critères suivants :
  - La cohésion du poème.
  - La cohérence du poème.
  - L'utilisation des expressions appropriées au thème proposé.

- L'utilisation des expressions métaphoriques.

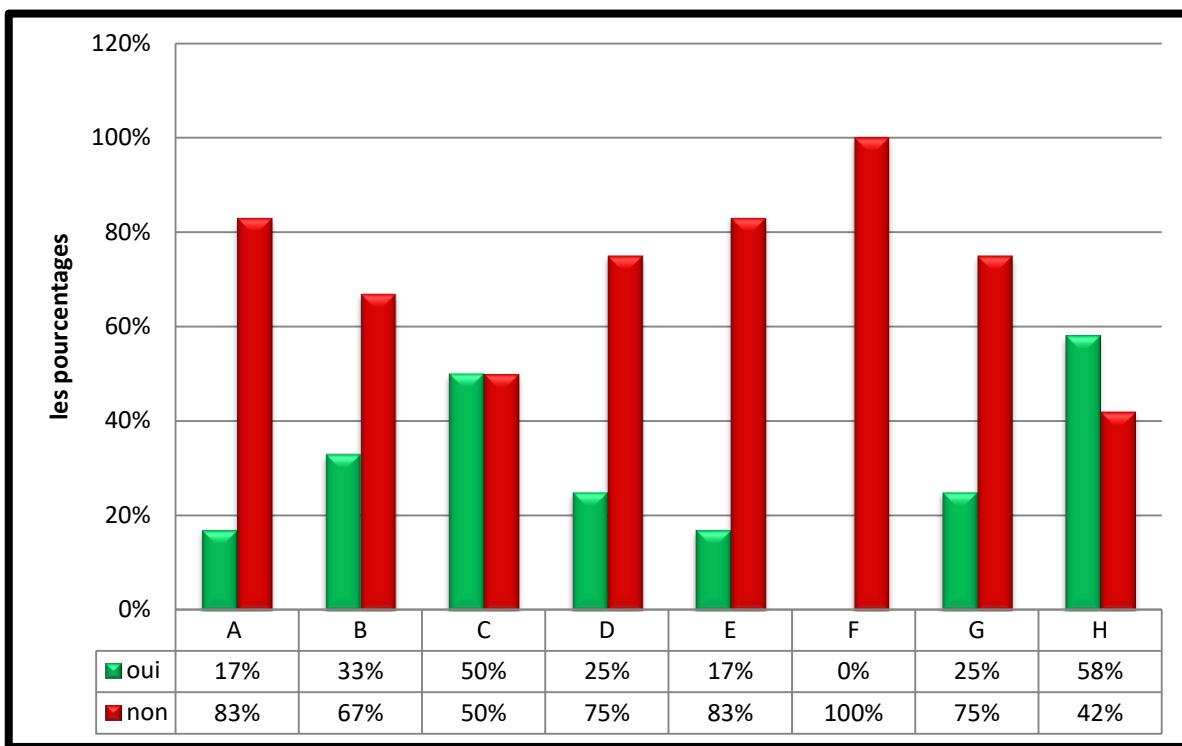
**1. Analyse du pré-test :**

**1.1 Analyse des poèmes du pré-test :**

Après avoir analysé les poèmes des apprenants produits lors de la séance du pré-test (voir annexes 6 et 7), nous avons obtenu les résultats présentés sur le tableur ci-dessous :

**Tableau 20: Les résultats du pré-test.**

Les critères d'évaluation	Le pré-test			
	Les apprenants		Les pourcentages	
	Oui	Non	Oui	Non
A) Le respect de la consigne	2	10	17%	83%
B) Le respect de l'aspect formel	4	8	33%	67%
C) La cohésion du poème	6	6	50%	50%
D) La cohérence du poème	3	9	25%	75%
E) L'utilisation des expressions appropriées au thème proposé	2	10	17%	67%
F) L'utilisation des expressions métaphoriques	0	12	00%	100%
G) Le respect des éléments de la versification poétique	3	9	25%	75%
H) Soins de l'écriture : lisibilité et propreté du poème	7	5	58%	42%



**Figure 16: Les résultats du pré-test.**

## **1.2 Commentaire des résultats obtenus au pré-test :**

À partir des données présentés au tableau et à la graphie ci-dessus nous concluons que :

La majorité des apprenants n'a pas respecté la consigne de l'écriture qui consiste à rédiger un poème tout en respectant les structures formelles demandés. En passant à l'aspect formel des poèmes produits, nous trouvons que quatre apprenants ont respecté la forme alors que le reste (huit apprenants) ont écrit leurs poèmes sous forme des textes en prose pourtant sur le même thème,

Pour le contenu du poème, nous avons deux côtés principaux la cohésion et la cohérence du poème ; en effets la moitié des apprenants ont commis plusieurs fautes de grammaire et d'orthographe cela manifeste à un mal cohésion et construction des phrases. Concernant la cohérence du contenu, nous avons noté que trois apprenants, c'est-à-dire un pourcentage de 33% , ont rédigé des poèmes avec des idées bien enchaînées qui transmettent un sens aux lectures, alors que le reste des rédactions était seulement des accumulations des idées, n'a aucune relation avec la consigne. Ce qui nous donne un nombre des apprenants très faible avec un taux de 17% qui ont utilisé des expressions appropriées au thème, tandis que 83% des apprenants n'ont pas arrivé à choisir des expressions adéquates au thème. Nous avons noté aussi qu'au niveau des productions écrites poétiques une absence totale des expressions métaphoriques en parlant sur les comparaisons, prosodie, métaphore... etc.

Pour le critère de respect des éléments de la versification poétique, nous avons trouvé qu'un grand nombre des apprenants avec un pourcentage de 75 % ignore les règles de la versification poétique. Cela manifeste, en premier lieu au niveau de la structure de strophe, certains apprenants ont rédigé des textes et non pas des poèmes en vers. En deuxième lieu, le nombre de syllabes dans chaque vers où nous avons remarqué que les apprenants ont confondu entre les nominations des vers car plusieurs poèmes constituent moins de 12 syllabes. En troisième lieu, la rime pour la majorité des apprenants n'est pas respectée, ni la structure, ni la richesse de la rime demandée dans la consigne. Enfin, 58% des apprenants avaient une écriture lisible

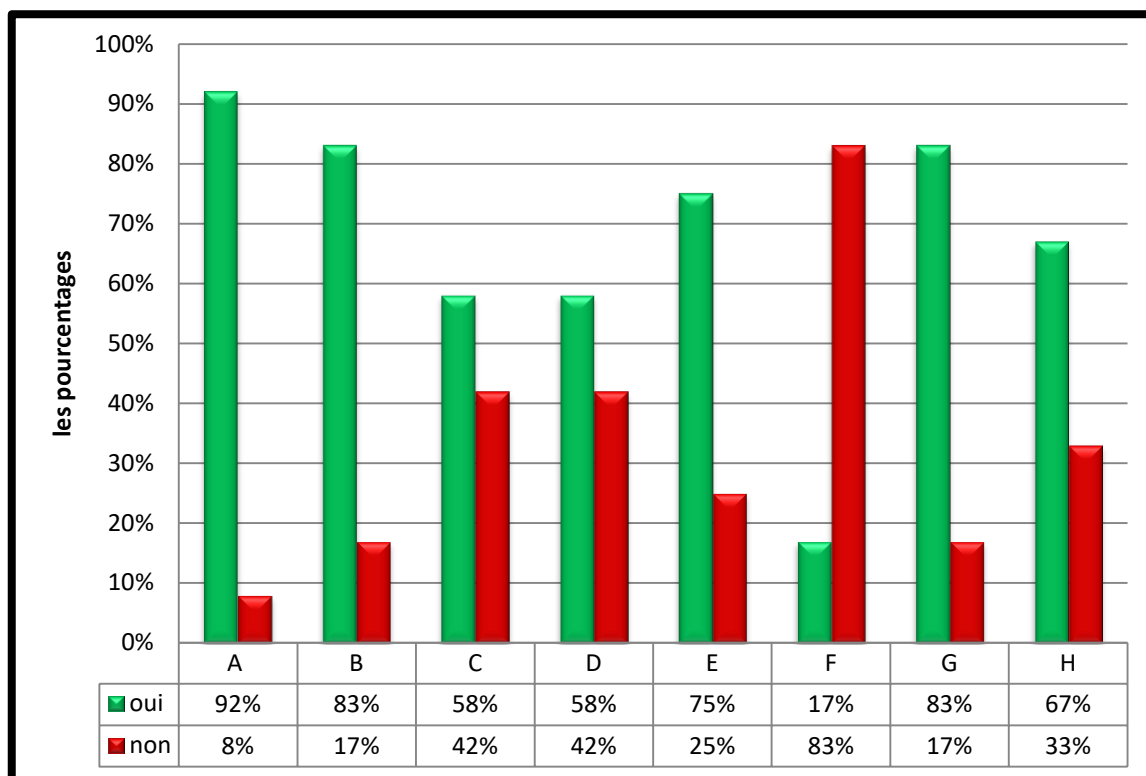
## **2. Analyse du post-test :**

### **2.1 Analyse des poèmes du post-test :**

Après avoir analysé les poèmes des apprenants produits lors de la séance du post-test (voir annexes 8 et 9), nous avons obtenu les résultats présentés sur le tableur ci-dessous :

**Tableau 21 : Les résultats du post-test.**

Les critères d'évaluation	Le post- test			
	Les apprenants		Les Pourcentages	
	Oui	Non	Oui	Non
A) Le respect de la consigne	11	1	92%	8%
B) Le respect de l'aspect formel	10	2	83%	17%
C) La cohésion du poème	7	5	58%	42%
D) La cohérence du poème	7	5	58%	42%
E) L'utilisation des expressions appropriées au thème proposé	9	3	75%	25%
F) L'utilisation des expressions métaphoriques	2	10	17%	83%
G) Le respect des éléments de la versification poétique	10	2	83%	17%
H) Soins de l'écriture : lisibilité et propreté du poème	8	4	67%	33%



**Figure 17: Les résultats du post-test.**

## 2.2 Commentaire des résultats obtenus au post-test :

A partir des deux tableaux (20 et 21) et des deux graphiques (16 et 17) ci-dessous, nous avons constaté qu'il y a une grande distinction entre les deux séances : le pré-test et le post-test.

Pour le post-test, tout en commençant par le critère du respect de la consigne, nous avons trouvé que la majorité des participants, par un pourcentage de 92 %, ont compris ce qui a été demandé. Ces apprenants sont arrivés à assimiler correctement les structures du poème, un point très important sur lequel nous avons beaucoup travaillé lors des séances des ateliers d'écriture poétique. Cela, après avoir signalé lors du pré-test que de nombreux apprenants confondent entre le texte ordinaire et le texte poétique. Pour le respect de l'aspect formel, nous avons constaté que la plupart des participants (83%) a respecté la forme pour rédiger un poème.

Pour le contenu, nous commençons par la cohésion et la cohérence du poème. Le même pourcentage pour les deux critères avec 58 % ; c'est-à-dire 07 apprenants ont réussi à rédiger des textes poétiques avec des idées bien enchaînées, et créer un lien logique entre les vers, tout en préservant la forme du poème, et en respectant les règles grammaticales comme la conjugaison des verbes, la majuscule et les signes de ponctuation. Chose qui a été très difficile auparavant car dans les copies du pré-test, nous avons trouvé des textes en prose avec des idées bien enchaînées et des poèmes avec des formes correctes mais les idées sont des accumulations des phrases déconnectées. 75% des apprenants ont bien choisi des expressions et des mots en relation avec le thème proposé, l'utilisation des textes poétiques comme support améliore et enrichit le bagage linguistique des apprenants.

À partir des poèmes produits, nous avons remarqué que les apprenants inspirent des textes déjà exploités lors des ateliers surtout que les thèmes étaient proches, 17 % des participants ont utilisé des expressions métaphoriques telle que la métaphore grâce à l'explication de l'animatrice, tandis que le reste ont produit des poèmes avec des styles simples. La majorité des participants 83% ont rédigé des poèmes tout en respectant la structure formelle demandée ; le nombre des syllabes (12 syllabes dans chaque vers) et la structure de la rime et sa richesse. Pour conclure, 67% des participants avaient une écriture claire et lisible.

## V. Synthèse :

À partir des données recueillies de l'analyse de notre expérimentation (pré-test et post-test), nous pouvons déduire que la méthode de la poémaïeutique en atelier d'écriture poétique

améliore les productions écrites poétiques des apprenants. En organisant ces séances, nous avons travaillé à développer de nombreux aspects intellectuels et cognitifs chez les apprenants, et ceux-ci à travers :

- À partir d'un premier jet, l'exploitation des textes poétiques en tant que support en atelier d'écriture fournit aux apprenants une source d'inspiration et d'enrichissement linguistique ; les étudiants montrent une évolution au niveau du plan linguistique et syntaxique, et ceci était remarquable dans le post-test, ils maîtrisent l'utilisation des vocabulaires et des expressions adéquates au thème sans corruption de la forme du poème.

- Les explications de l'animatrice durant les séances permettent aux apprenants d'entreprendre la versification d'un poème dont elle s'agit, y compris les différentes formes des poèmes (forme libre, forme fixée), la structure de la rime et sa richesse, le fait de compter correctement les syllabes ...etc.

- La pratique de la lecture expressive des textes poétiques favorise les interactions entre les apprenants en classe et facilite la compréhension de l'écrit, elle a aussi des effets positifs sur le développement des stratégies rédactionnelles et scripturales de ces apprenants, un progrès qui a été touché au niveau des productions de post-test.

- Par la poémaïeutique, nous avons motivé les apprenants à exploiter leurs idées afin de rédiger un poème. Les questions étaient un principal moyen utilisé par l'animatrice tout au long des séances des ateliers d'écriture poétique, et ceux-ci dans le but d'amener les apprenants à construire par eux-mêmes leurs connaissances en établissant des liens logiques entre eux (un contenu qui a un sens), les questions permettent de déclencher la réflexion des apprenants et les pousser d'interroger entre eux afin d'y répondre et donc elles stimulent le travail collectif.

- Les activités de production libèrent l'imagination et la créativité des apprenants et forme pour eux un espace d'investissement des idées.

## **Conclusion générale**

En guise de conclusion, ce mémoire de recherche est un travail scientifique qui a pour objet de savoir comment en organisant des séances d'un atelier d'écriture poétiques tout en appliquant la poémaïeutique en tant que méthode d'apprentissage, contribue au développement des productions écrites poétiques des apprenants, en classe de FLE de la 3<sup>ème</sup> année licence.

Afin de répondre à notre problématique préalablement posée et pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, nous avons opté à deux outils d'investigation qui sont les suivants :

Premièrement, nous avons mené une enquête par questionnaire auprès des enseignants de cycle supérieur afin de concrétiser, de consolider et d'enrichir notre modeste travail.

Deuxièmement, nous avons réalisé une expérimentation auprès des apprenants de 3<sup>ème</sup> année de l'Université d'El-oued où nous avons organisé des séances d'atelier d'écriture poétique en appliquant la poémaïeutique qui consiste à exploiter des poèmes comme une source d'inspiration pour les apprenants. La lecture, l'explication, et le questionnement étaient les principaux moyens utilisés par l'animatrice de l'atelier.

Pour conclure ce modeste travail de recherche, nous pouvons dire que les résultats obtenus du questionnaire et de notre expérimentation confirment constitutionnellement nos hypothèses formulées au début de cette recherche. Et par conséquent, La poémaïeutique, comme didactique empirique en classe de FLE, contribue à l'amélioration des productions écrites poétiques des apprenants, elle favorise fermement les interactions entre eux, et les met en situation de pouvoir jouer avec la langue (les mots, les expressions), bouger les lignes (les vers, les évidences), et rendre de la poésie un champ expérimental et d'investigation pour la rentabilité et l'efficacité du discours.

## Bibliographie

### Ouvrages :

1. Angers, M. (1997). *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines*. Alger : Casbah éditions.
2. Cicurel, F. (1991). *Lecture interactive en langue étrangère*. Paris: Hachette .
3. Chauveau, G. (2010). *Comprendre l'enfant apprenti lecteur : Recherches actuelles en psychologie de l'écrit*. Paris: Retz.
4. Cuq, J-P., & Gruca, I. (2002). *Littérature et FLE: bilan et perspectives*. La Recherche en FLE.
5. Cuq, J-P., & Gruca, I. (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. PUG : Grenoble.
6. Dabene, M. (1987). *L'adulte et l'écriture: contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle*. Paris: Ed universitaire; Bruxelles: de Boeck.
7. De Cacqueray, T. (2007). *Comment animer un atelier d'écriture?*. Paris: L'Harmattan
8. Defays, J., Delbart, A., & Hammami, S. (2014). *Collection F- la littérature en classe de FLE (ebook): Etat des lieux et nouvelles perspectives*. Paris: Hachette.
9. Frenkiel, P., & Lobrot, M. (2014). *109 jeux d'écriture*. Layon: Chronique sociale.
10. Giasson, J. (2015). *La compréhension en lecture*. Louvain-la-Neuve : De Boeck.
11. Havez, V. (2017). *Pilule bleue, pilule rouge*. Tahiti: désir.
12. Joubert, J.-L. (2002). *Poésie (4e éd)*. Paris: Armand Collin.
13. Kavian, E. (2018). *Écrire et faire écrire*. Belgique : De Boeck.
14. Moirand, S. (1979). *Situation d'écrit*. Paris: clés internationale
15. Plantier, E. (2010). *Animer un atelier d'écriture pour tous*. Paris: Eyrolles.
16. Pellegrin, P. (2014). *Intégrales de philo - platon, apologie de socrate*. Paris : Nathan.
17. Vaillant, A. (2008). *La poésie : Initiation à l'analyse des textes poétiques*. Paris : Armand Collin.
18. Grunderbeeck, N-V. (1994). *Les difficultés en lecture: Diagnostic et pistes d'interventions*. Boucherville : Gaëtan Morin.

### Dictionnaires :

1. Cuq, J-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : Clés International .

2. Dictionnaire Le Petit Larousse. (1992). Paris : Larousse.
3. Maubourguet, P. (2005). *Le Petit Larousse Illustré 2006*. Weinheim, Allemagne : Beltz Verlag.
4. Robert, J-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE (2<sup>e</sup> éd)*. Paris: Ophrys.

**Articles :**

1. Atmaca. H., & Aydin, E. (2013). *La poésie dans l'enseignement du FLE aux enfants*. International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, 08(10), p100. En ligne :  
[https://www.academia.edu/22676354/LA\\_POESIE\\_DANS\\_LENSEIGNEMENT\\_DE\\_FLE\\_AUX\\_ENFANTS](https://www.academia.edu/22676354/LA_POESIE_DANS_LENSEIGNEMENT_DE_FLE_AUX_ENFANTS)
2. Cabot, J. (2018). *La poéïaïeutique : De la pratique de la poésie oralisée comme didactique empirique*. *Pratiques*, 179-180, 1-12. doi :  
<https://doi.org/10.4000/pratiques.5394>
3. Dabène, M. (1991). *Un modèle didactique de la compétence scripturale*. *Repère*, *Recherches en didactique du français langue maternelle*, (4), 9-22. doi :  
<https://doi.org/10.3406/reper.1991.2030>
4. Godelieve, D-K. (1998) .*Le texte courant et le texte littéraire : Y a-t-il une différence ? ou si Pagnol devenait explorateur*. *Québec français*, 111(automne). En ligne :  
<https://id.erudit.org/iderudit/56285ac>
5. Kahnamouipour , J., & Abdollahi, A. (2018). *Poésie et didactique de la poésie dans l'enseignement du FLE en Iran*. *Pratiques*, 179-180, p-p1-13. doi :  
<https://doi.org/10.4000/pratiques.5289>
6. Paule, T-J. (1996) . *Le texte littéraire en classe seconde ou étrangère*. *Québec français* , 100 (hiver) .P51. En ligne :  
<https://www.erudit.org/en/journals/qf/1996-n100-qf1377402/58694ac/abstract/>
7. Reuter, Y. (1995). *Les relations lecture-écriture dans le champ didactique* .*Pratique*,86(1) ,5-23.doi :  
<https://doi.org/10.3406/prati.1995.1740>
8. Reuter, Y. (1996). *Imaginaire, créativité et didactique de l'écriture*. *Pratiques : linguistique, littérature, didactique*, (89), 25-44. doi :  
<https://doi.org/10.3406/prati.1996.1766>

9. Reuter, Y. (1989). *L'enseignement de l'écriture. Histoire et problématique*. Pratiques, 61 (1), 68-90. doi :  
<https://doi.org/10.3406/prati.1989.1503>
10. Samira, A-I. (2015). *De l'usage des textes littéraires comme outil didactique pour l'enseignement/apprentissage du Français Langue Étrangère*. Synergies : Chili n° 11. p. 95-103.
11. Turmel-John, P. (1996). *Le texte littéraire en classe de seconde ou étrangère*. Québec français, (100), 51–54. URI:  
<https://id.erudit.org/iderudit/58694ac>
12. Vasnasse, G-G. (2001). *L'atelier d'écriture pour apprendre*. Québec français, (124), 56–58. URI:  
<https://id.erudit.org/iderudit/55872ac>.

### **Mémoires et thèses :**

1. Deplanque, E. (2012). *L'articulation de la lecture au CP*. (Mémoire de master). Université d'Atrois, Arras.
2. François, L. (2018). *La « philo pour enfants » : des principes de base au service de la relation pédagogique*. (Thèse de doctorat) Université du Québec à Trois-Rivières, France.
3. GARCIA, V. (2017). *Des réécritures vocales du poème à sa parole singulière: L'enjeu didactique des voix en relation*. (Mémoire de master). Université de Grenoble-Alpes, France.
4. Kaim, N. (2009). *L'apport des ateliers d'écriture dans les interactions en classe de français langue étrangère*. (Mémoire de magistère) Université El Hadj Lakhdar, Batna.
5. Maillard, N. (2013). *Le texte littéraire francophone, passeur de langues et de cultures : Interactions didactiques en contexte universitaire*. (Thèse de doctorat). Université d'Angers, France.
6. Niwese, M. (2010). *L'atelier d'écriture : un dispositif didactique pour apprendre à écrire à un groupe multiculturel d'adultes en reprise de formation*. (Thèse de doctorat), Université catholique de Louvain, Louvain la neuve.
7. Nouri, A. (2012). *L'articulation de la lecture et l'écriture dans l'enseignement du français en 2<sup>ème</sup> Année Secondaire*. (Mémoire de master). Université de Bejaia, Algérie.

### **Sites Internet :**

1. Coollibri. (s. d.).

- <https://www.coollibri.com/blog/comment-faire-ecrire-poesie-eleves/>
2. Gracia, M. (2016, 14 mars). *L'art de la poésie : idées pour la classe de FLE*. Fan de FLE.  
<https://fandefle.com/2016/03/14/lart-de-la-poesie-idees-pour-la-classe-de-fle/>
3. La poésie en classe de FLE - Blog de Luc Collès. (2014, 6 juillet).  
<http://lucolles.canalblog.com/archives/2014/07/05/30196665.html>
4. Les dix commandements pour écrire un poème – première partie | (s. d.)  
[.http://jeanjosephjulaud.fr/2014/06/les-dix-commandements-pour-ecrire-un-poeme/](http://jeanjosephjulaud.fr/2014/06/les-dix-commandements-pour-ecrire-un-poeme/)
5. Les stratégies dans un programme de lecture  
<https://www.pedagonet.com/other/lecture3.html>
6. Pratiques poétiques en classe de FLE. (2016, 12 juillet).  
<https://cursus.edu/articles/35963/pratiques-poetiques-en-classe-de-fle>
7. Shrivastava, G. (2016, 8 décembre). La littérature en didactique du français langue étrangère [Diapositives]. Slide Share.  
<https://www.slideshare.net/GeetanjaliS/la-litterature-en-didactique-du-francais-langue-etrangere>

## Annexes

### Annexe 1 :

#### Questionnaire destiné aux enseignants universitaires

En classe de français langue étrangère (FLE), la didactique a profité l'entrée de la littérature comme un support didactique très nécessaire. Parmi les genres littéraires, il y a la poésie. Ce dernier est considéré comme un document authentique très utilisé dans le domaine de l'enseignement en général et dans l'enseignement universitaire en particulier.

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de recherche en vue de l'obtention du diplôme de Master 2 en didactique et langues appliquées. Notre recherche scientifique porte sur la poéïaïeutique comme une didactique empirique en classe de FLE : de la pratique du "lire" à l'appropriation du "écrire" chez les étudiants de la 3<sup>ème</sup> année licence à l'université Echahid Hamma Lakhdar- El-Oued .Pour cela, nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire. Crocher la réponse que vous voulez choisir :

#### I/-Renseignements personnels et professionnels :

- a) **Sexe :**  
 Homme                       Femme
- b) **Spécialité :**.....
- c) **Module(s) enseigné(s) :** .....
- d) **Années d'expérience dans l'enseignement universitaire :**  
 Moins de 5 ans  
 De 5-20ans  
 Plus de 20ans
- e) **Âge:**  
 De 25 à 35 ans  
 De 36 à 40 ans  
 De 41 à 45 ans  
 De 46 à 50 ans  
 Plus de 50 ans

#### II/ - La poésie en classe de FLE.

1. **Quel support didactique utilisez-vous dans les séances d'enseignement en classe ?**

- Texte littéraire  
 Texte poétique  
 Autre

**\*Si la réponse est le texte poétique, quelles sont les meilleures stratégies / méthodes apportées pour présenter vos cours poétiques ?**

2. **Quels sont les types de supports que vous préférez utiliser lors de la présentation des poèmes ?**

**Des poèmes présentés sous forme :**

- Un document présenté par Power Point.

- Ecrites sur le tableau.
- Audio.
- Audio-visuel (vidéos).

**\*Pourquoi ce choix ?**  
.....

**3. Que pensez-vous de l'exploitation des poèmes en classe ?**

- Source de plaisir de découvrir une autre culture que la sienne.
- Moyen efficace pour libérer l'imagination de l'apprenant et sa langue écrite.
- Manière qui facilite l'acquisition des nouveaux mots et aussi d'améliorer la prononciation des apprenants.

**III/-La lecture des poèmes et l'écriture.**

**1. Utilisez-vous les poèmes dans votre cours de lecture en classe ?**

Oui  Non

**\*Si oui, Pensez-vous que la lecture des textes poétiques améliore la compétence scripturale chez les étudiants ?**

Oui  Non

**2. La non-atteinte des objectifs de la lecture influent-il à l'écriture ?**

Oui  Non

**3. Selon vous, quel est la méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants ?**

- La méthode globale
- La méthode mixte
- La méthode syllabique
- La méthode naturelle
- La méthode idéo-visuelle

**IV/-La poémaïeutique et l'écriture.**

**1. Qu'est-ce que vous entendez par la notion " poémaïeutique" ?**  
.....

**2. Réinvestissez-vous les acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture ?**

Oui  Non

**\*Si oui, comment ?**  
.....

**3. Ces réinvestissements de la lecture sont de/du :**

- Vocabulaire
- Grammaire
- Orthographe
- Conjugaison
- Prononciation

**4. Pensez-vous que le poémaïeutique est considérée comme une méthode d'apprentissage qui permet d'attirer l'attention de vos apprenants ?**

Oui  Non

**\*Si oui, comment ?**  
.....

**IIV/-La poémaïeutique et la créativité.**

**1. Quelle(s) activité(s) proposez-vous pour développer la compétence scripturale chez les étudiants ?**  
.....

2. **Comment pouvez-vous inciter les étudiants à devenir des lecteurs-scripteurs créatifs ?**  
.....
3. **D'après vous, quelle est la finalité d'appliquer la poémaïeutique dans les classes de FLE aux universités ?**  
.....

*Merci de votre collaboration*

**Annexe 2 :**

**Demain, dès l'aube**

Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne,  
Je partirai. Vois-tu, je sais que tu m'attends.  
J'irai par la forêt, j'irai par la montagne.  
Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps.

Je marcherai les yeux fixés sur mes pensées,  
Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit,  
Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées,  
Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit.

Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe,  
Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,  
Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe  
Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.

**Annexe 3 :**

**Les étrangers**

Ils construisent des maisons  
Qu'ils n'habiteront jamais  
Les étrangers  
Qui s'exilent pour leurs enfants  
Ils sont pourtant des millions  
Qui travaillent désormais  
Sur des chantiers  
Où ils meurent de temps en temps  
Malgré l'ennui, malgré l'effort,  
Autour d'un feu, le soir ils chantent encore  
Que grâce à Dieu en vérité  
C'est l'Amérique qu'ils vont trouver

Ils construisent des maisons  
Qu'ils n'habiteront jamais  
Les étrangers  
Qui s'exilent pour leurs enfants  
Ils affrontent les dangers

Pour de modestes projets  
Les étrangers

Qui nous laissent indifférents  
Regardez les flâner le soir  
Cherchant en vain l'amitié d'un regard  
Que de mépris sur leur chemin  
Leur Amérique est encore loin

Que ferions-nous s'ils s'en allaient  
Je suis certain qu'on les regretterait  
Apportons-leur un peu de joie  
Notre Amérique leur doit bien ça  
Apportons-leur un peu de joie  
Notre Amérique leur doit bien ça  
Ils construisent nos maisons

#### **Annexe 4 :**

L'image utilisée avec la parole de la chanson les étrangers lors de la deuxième séance de l'atelier d'écriture.



## Annexe 5 :

### Melancholia

... Où vont tous ces enfants dont pas un seul ne rit ?  
Ces doux êtres pensifs que la fièvre maigrit ?  
Ces filles de huit ans qu'on voit cheminer seules ?  
Ils s'en vont travailler quinze heures sous des meules  
Ils vont, de l'aube au soir, faire éternellement  
Dans la même prison le même mouvement.  
Accroupis sous les dents d'une machine sombre,  
Monstre hideux qui mâche on ne sait quoi dans l'ombre,  
Innocents dans un baigne, anges dans un enfer,  
Ils travaillent. Tout est d'airain, tout est de fer.  
Jamais on ne s'arrête et jamais on ne joue.  
Aussi quelle pâleur ! la cendre est sur leur joue.  
Il fait à peine jour, ils sont déjà bien las.  
Ils ne comprennent rien à leur destin, hélas !  
Ils semblent dire à Dieu : - Petits comme nous sommes,  
Notre père, voyez ce que nous font les hommes !  
Ô servitude infâme imposée à l'enfant !  
Rachitisme ! travail dont le souffle étouffant  
Défait ce qu'a fait Dieu ; qui tue, oeuvre insensée,  
La beauté sur les fronts, dans les coeurs la pensée,  
Et qui ferait - c'est là son fruit le plus certain ! -  
D'Apollon un bossu, de Voltaire un crétin !  
Travail mauvais qui prend l'âge tendre en sa serre,  
Qui produit la richesse en créant la misère,  
Qui se sert d'un enfant ainsi que d'un outil !  
Progrès dont on demande : Où va-t-il ? Que veut-il ?  
Qui brise la jeunesse en fleur ! qui donne, en somme,  
Une âme à la machine et la retire à l'homme !  
Que ce travail, haï des mères, soit maudit !  
Maudit comme le vice où l'on s'abâtardit,  
Maudit comme l'opprobre et comme le blasphème !  
Ô Dieu ! qu'il soit maudit au nom du travail même,  
Au nom du vrai travail, sain, fécond, généreux,  
Qui fait le peuple libre et qui rend l'homme heureux !

## Annexe 6 :

### Le pré-test

Le groupe : 2.....

#### La consigne :

Rédigez un poème sur le thème de **la joie**. Vous pourriez réfléchir par exemple, à des moments particuliers de votre vie ou vous avez ressenti de l'amour, de l'amitié, comment vous décririez ces émotions en fonction de vos relations avec d'autres personnes.

Respectez les points suivants:

- La **mètre** : alexandrin,
- La **structure de la rime** : croisé,
- La **strophe** : quatrain.

Oh / quel / bon / nouvelle / je / suis / vraiment / fier / de / toi / 13

Tu / as / obtenu / ton / diplôme / féli / citations / 14

Brdco / super / tu / as / réussie / chapeau / ma / belle / 14

Je / te / dis / brdco / pour / la / joie / je / suis / heureux / 18

**Bon courage.**

## Annexe 7 :

### Le pré-test

Le groupe : 01.....

La consigne :

Rédigez un poème sur le thème de la **joie**. Vous pourriez réfléchir par exemple, à des moments particuliers de votre vie ou vous avez ressenti de l'amour, de l'amitié, comment vous décririez ces émotions en fonction de vos relations avec d'autres personnes.

Respectez les points suivants:

- La **mètre** : alexandrin,
- La **structure de la rime** : croisé,
- La **strophe** : quatrain.

Ma mam / chérie / tu es la / lumière / de ma vie / 13...  
.....  
Pour / ton anniversaire / que le bonheur / soit avec toi / 15  
.....  
Ma joie / c'est toi / tu es le / tout / maman / chérie / 12  
.....  
Tu es / l'étoile / de ma vie / tu est / mon / paradis / 14  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Bon courage.**

## Annexe 8 :

### Le post-test

Le groupe : 02.....

La consigne :

Rédiger un poème, son thème est, « **la souffrance** », sa structure formelle est comme suivante :

- La **mètre** : alexandrin,
- La **structure de la rime** : croisé,
- La **strophe** : quatrain.

J'ai perdu l'étoile de ma vie, ma fillette... 12...  
Elle est bruyante et elle a des belles sauteries... 12...  
Comme un diamant brille, ma princesse fille... 12...  
Tu me manques beaucoup ma chérie Léonie !... 12...

**Bon courage.**

**Annexe 9 :**

**Le post-test**

**Le groupe :** .....

**La consigne :**

Rédiger un poème, son thème est, « **la souffrance** », sa structure formelle est comme suivante :

- La **mètre** : alexandrin,
- La **structure de la rime** : croisé,
- La **strophe** : quatrain.

Seule inconnue / le dos courbé / les mains croisées / 12  
Mon cœur est triste / fatigué, haché, brisé / 12  
Hein mon Dieu / tu rigoles / hein ! et tu t'amuses / 12  
J'ai mal au cœur / arrête d'être / des lettres / 12

**Bon courage.**

**Annexe 10 :****Liste des tableaux**

<b>Tableau 1: Le nombre de syllabe et le nom du vers .....</b>	<b>19</b>
<b>Tableau 2: Le nombre des vers et le nom de strophe .....</b>	<b>20</b>
<b>Tableau 3 : Les stratégies de lecture de Nicole Van Grunderbeek .....</b>	<b>26</b>
<b>Tableau 4 : Sexe du public sondé .....</b>	<b>47</b>
<b>Tableau 5: Âge du public sondé .....</b>	<b>48</b>
<b>Tableau 6: Années d'expérience dans l'enseignement universitaire du public sondé.....</b>	<b>48</b>
<b>Tableau 7: Spécialité du public sondé .....</b>	<b>49</b>
<b>Tableau 8: Module(s) enseigné(s) du public sondé.....</b>	<b>50</b>
<b>Tableau 9 : Le support didactique utilisé en classe de FLE .....</b>	<b>51</b>
<b>Tableau 10 : Les meilleures stratégies/méthodes apportées pour présenter un cours poétiques.....</b>	<b>51</b>
<b>Tableau 11: Les types de supports préférés utiliser lors de la présentation des poèmes</b>	<b>52</b>
<b>Tableau 12: L'exploitation des poèmes en classe de FLE .....</b>	<b>54</b>
<b>Tableau 13 : L'utilisation des poèmes dans les séances de lecture en classe de FLE .....</b>	<b>54</b>
<b>Tableau 14 : L'amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants via la lecture poétique . .....</b>	<b>55</b>
<b>Tableau 15: L'influence des objectifs non-atteints en lecture sur l'écriture.....</b>	<b>56</b>
<b>Tableau 16: La méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants.....</b>	<b>57</b>
<b>Tableau 17 : Le réinvestissement des acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture. ....</b>	<b>59</b>
<b>Tableau 18 : Les types des réinvestissements.....</b>	<b>60</b>
<b>Tableau 19: La poémaïeutique est une méthode d'enseignement /apprentissage qui permet d'attirer l'attention des apprenants.....</b>	<b>61</b>
<b>Tableau 20: Les résultats du pré-test.....</b>	<b>75</b>
<b>Tableau 21 : Les résultats du post-test. ....</b>	<b>77</b>

**Annexe 11 :****Liste des figures**

<b>Figure 1 : Sexe du public sondé.....</b>	<b>47</b>
<b>Figure 2 : Âge du public sondé.....</b>	<b>48</b>
<b>Figure 3: Années d'expérience dans l'enseignement universitaire du public sondé .....</b>	<b>49</b>
<b>Figure 4: Spécialité du public sondé .....</b>	<b>49</b>
<b>Figure 5 : Module(s) enseigné(s) du public sondé.....</b>	<b>50</b>
<b>Figure 6: Le support didactique utilisé en classe de FLE.....</b>	<b>51</b>
<b>Figure 7: Les types de supports préférés utiliser lors de la présentation des poèmes.....</b>	<b>53</b>
<b>Figure 8 : L'exploitation des poèmes en classe de FLE .....</b>	<b>54</b>
<b>Figure 9 : L'utilisation des poèmes dans les séances de lecture en classe de FLE .....</b>	<b>55</b>
<b>Figure 10: L'amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants via la lecture poétique .....</b>	<b>56</b>
<b>Figure 11: L'influence des objectifs non-atteints en lecture sur l'écriture.....</b>	<b>56</b>
<b>Figure 12: La méthode de lecture la plus efficace pour améliorer l'écriture chez les étudiants.....</b>	<b>57</b>
<b>Figure 13: Le réinvestissement des acquis et les habilités réalisés en lecture au profit de l'écriture. ....</b>	<b>59</b>
<b>Figure 14: Les types des réinvestissements. ....</b>	<b>60</b>
<b>Figure 15: La poémaïeutique est une méthode d'enseignement /apprentissage qui permet d'attirer l'attention des apprenants.....</b>	<b>61</b>
<b>Figure 16: Les résultats du pré-test. ....</b>	<b>75</b>
<b>Figure 17: Les résultats du post-test.....</b>	<b>77</b>

## Résumé

La présente étude scientifique s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit, elle traite de la poémaïeutique comme didactique empirique en classe de FLE : de la pratique du "lire" à l'appropriation du "écrire" ; au cycle supérieur ; en particulier à l'université d'El-Oued.

L'objectif de cette recherche est de démontrer l'efficacité d'intégrer la poémaïeutique et de montrer son effet sur l'amélioration de la production écrite poétique des apprenants de FLE à travers la lecture des poèmes.

Afin d'atteindre notre objectif, nous avons choisi deux outils d'investigation :

-Une enquête par questionnaire menée auprès des enseignants du département de la langue française à l'université Hamma Lakhdar, El-Oued.

-Une expérimentation menée auprès des étudiants de FLE de la 3<sup>ème</sup> année licence, au sein du même département.

**Les mots clés :** Poésie, atelier d'écriture, poémaïeutique, support didactique.

### المخلص

تندرج هاته الدراسة العلمية في مجال تعليمية الكتابة، حيث تتناول الشعرومايوتيكية كتعليمية تجريبية في قسم الفرنسية لغة اجنبية: من ممارسة "القراءة" إلى تخصيص "الكتابة"، في الطور التعليمي العالي تحديدا في جامعة الوادي.

الهدف من هذا البحث هو بيان كفاءة دمج الشعرومايوتيكية في تحسين الإنتاج الشعري الكتابي لمتعلمي اللغة الاجنبية الفرنسية من خلال قراءة القصائد.

من أجل بلوغ هدفنا، اخترنا أداتين للتحقيق:

-دراسة إستقصائية إستبائية تم إجراؤها على أساتذة قسم اللغة الفرنسية بجامعة حمه لخضر بالوادي.

- تجربة أجريت مع طلاب اللغة الأجنبية الفرنسية، سنة الثالثة ليسانس على مستوى نفس القسم.

**الكلمات المفتاحية:** الشعر، ورشة الكتابة، الشعرومايوتيكية، الوسيلة التعليمية